



ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

6 pagini
20 bani

Vineri

8 octombrie 1954

- EVA MOLHO: Comuniști — în frunte — Președintele din Cristian (pag. 2-a)
- Intensificarea muncilor agricole de toamnă — sarcină importantă a sfaturilor populare
- V. KONYA: Pentru o conducere operativă a lucrărilor agricole
- Să grăbim recoltarea prășitoarelor (pag. 2-a)
- EUGEN VLADIMIR: Filme noi — „Cin-tec despre om” (pag. 2-a)
- PETRE SOLOMON: Henri Fielding — un mare scriitor realist — 200 ani de la moartea lui (pag. 3-a)

- C. MATEESCU: Pe marginea proiectului de Directive cu privire la dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani — Sarcini de seamă ale cooperăției de consum. (pag. 3-a)
- AL. CORNESCU: Sărbătorea păcii și a bucuriei — (Prin telefon de la trimisul nostru special) (pag. 4-a)
- A 5-a aniversare a Republicii Democratice Germane
- Cuvântarea rostită de tovarășul Otto Grotewohl (pag. 4-a)
- Cuvântarea rostită de tovarășul V. M. Molotov (pag. 5-a)

Mecanizarea lucrărilor — condiție de bază a creșterii producției agricole

În faza actuală a construcției socialiste, la noi în țară — odată cu dezvoltarea industriei grele și cu creșterea rapidă a industriei ușoare și alimentare — ridicarea agriculturii este veriga hotărâtoare pentru dezvoltarea și întărirea întregii economii naționale și creșterea nivelului de trai al poporului muncitor. De aceea, organizarea creșterii producției agricole este o sarcină principală a întregului nostru popor.

Subliniind însemnătatea deosebită a acestei sarcini, proiectul Directivelor Congresului al II-lea al partidului cu privire la dezvoltarea agriculturii arată și măsurile ce trebuie luate pentru înfruntarea ei. Și fără îndoială, că în ansamblul măsurilor preconizate, cele privitoare la lărgirea mecanizării, la introducerea tehnicii înaintate în agricultură, ocupă un loc de frunte. Mecanizarea — pe lângă ușurarea muncii oamenilor — înseamnă obținerea unei productivități înalte în executarea lucrărilor și ridicarea nivelului lor agrotehnic.

Comitetul Central al Partidului apreciază că în mecanizarea lucrărilor agricole s-au făcut progrese importante. Făcând și dezvoltată în anii puterii populare — industria constructoare de mașini agricole a creat baza tehnico-materială pentru înzestrarea agriculturii cu tractoare și mașini agricole, pentru întărirea S.M.T.-urilor care „reprezintă principalele puncte de sprijin ale statului democrat-popular în organizarea dezvoltării producției agricole și în îndrumarea țărânilor muncitoare pe calea transformării socialiste a agriculturii”. Avem în prezent peste 220 S.M.T.-uri. Ele dispun în prezent de un mare număr de tractoare și mașini agricole moderne. Față de anul 1949, numărul tractoarelor a crescut până acum la un nivel de 495 la sută, al plugurilor — 344 la sută, al semănătorilor — 600 la sută.

Paralel cu creșterea utilajelor, S.M.T.-urile au executat un volum mereu mai mare de lucrări. Încă în 1953 la gospodăriile colective erau mecanizate 90 la sută din lucrările de arat, 43 la sută — dezmințit, 34 la sută la semănat, etc. În același an S.M.T.-urile au început să execute prășitul mecanic. În anul acesta, prin atenția pe care S.M.T.-ul o acordă lucrărilor cu caracter special, volumul lucrărilor la prășit executate de S.M.T. este de cinci ori și jumătate mai mare ca în 1953. Numai prin mecanizarea prășitului S.M.T.-urile au economisit gospodăriilor colective 600.000 zile-muncă.

Succese însemnate s-au realizat și în înzestrarea gospodăriilor de stat cu mașini și tractoare. Prin numărul mare de mașini, unele lucrări ale gospodăriilor de stat, ca aratul și semănatul la grâu, orz, ovăz, etc. au fost aproape integral mecanizate, altele sînt în curs de mecanizare.

Proiectul de Directive privind la dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani oglindește necesitatea consolidării și lărgirii succesorilor dobîndite pe drumul mecanizării agriculturii. Agricultură va fi înzestrată cu mașini mai multe și mai complexe, adaptate cerințelor diferitelor culturi și ramuri ale producției vegetale și animale. Pentru întreținerea în stare de funcționare a parcului de mașini și tractoare se va completa înzestrarea unităților din agricultură — S.M.T.-uri și gospodării de stat — cu utilaj de atelier, construcții, inventar auxiliar, piese de schimb, etc.

În fața mecanizatorilor, în fața tuturor celor ce muncesc pe frontul ridicării producției agricole, stau mărețele sarcini legate de introducerea tehnicii înaintate în toate ramurile agriculturii. Ei sînt hotărâți să îndeplinească aceste sarcini, să folosească cu deplin randament mașinile, încredințate de stat, să le întrețină în bune condiții, să lărgescă continuu gradul de mecanizare a producției agricole prin mărirea volumului lucrărilor executate. Dovada acestei hotărâți nestrămutate, dovadă a dragostei cu care pornește să traducă în viață sarcinile ce le revin în ridicarea producției agricole, este în ridicarea producției agricole,

sînt angajamentele pe care și le iau în întrecerea socialistă pornită în cîntecul Congresului al II-lea al partidului și a celei de a 37-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Dezbatînd proiectul Directivelor privitoare la dezvoltarea agriculturii, mecanizatorii de la S.M.T. Chirafel, regiunea Galați, s-au angajat să execute pînă la 7 Noiembrie volumul lucrărilor agricole de toamnă în toate cele 11 gospodării colective și 9 întovășări deserveite, iar pînă la 20 octombrie — să realizeze planul înșămînțării; mecanizatorii gospodăriei de stat „Justin Georgescu” vor deslensi 80 ha. teren neproductiv, iar cei de la S.M.T. Făurei — din aceeași regiune — vor depăși cu 1.000 ha. planul arăturilor adînci de toamnă. Asemenea angajamente ilustrează însușirea cu care cei ce muncesc în sectorul mecanizării agriculturii au primit proiectul de Directive, hotărîrea lor de a porni încă de pe acum la îndeplinirea măsurilor preconizate de Comitetul Central al Partidului.

Pornind cu elan să-și aducă contribuția la sporirea producției agricole, mecanizatorii se străduiesc în prezent să execute în cele mai bune condiții arăturile pentru înșămînțările de toamnă.

Prevederile cuprinse în proiectul de Directive pentru dezvoltarea agriculturii, oglinzind grija partidului și guvernului pentru lărgirea mecanizării producției agricole, oglinzesc prețuirea acordată mecanizatorilor. Dîndu-și osteneala să folosească cît mai just întreaga capacitate de lucru a tractoarelor și mașinilor printr-o atentă îngrijire a mașinilor, prin folosirea unor metode înaintate cum ar fi metoda graficului orar, executînd lucrări de calitate, mecanizatorii vor răspunde cu cîntecul prețuirii acordate muncii lor, grijii partidului pentru crearea unor condiții din ce în ce mai bune de muncă și de viață.

Pentru ca eforturile mecanizatorilor să fie dintre cele mai rodnice, conducătorii S.M.T.-urilor și ai gospodăriilor de stat au datoria să creeze acestora condiții cît mai bune de muncă și de viață, să le stimuleze entuziasmul cu care au pornit la executarea campaniei agricole de toamnă.

Sprijinînd întrecerea socialistă pentru folosirea deplină a tehnicii agricole, conducătorii unităților socialiste de la sate, trebuie să asigure asemenea condiții de lucru, încît mecanizatorii să poată munci fără întrerupere, să aplice metode de mare randament, ca aceea a graficului orar, să întrebunțeze integral capacitatea de producție a mașinilor și tractoarelor în campania agricolă de toamnă.

Experiența a dovedit că acolo unde conducătorii de unități — S.M.T., gospodării de stat — își îndeplinesc sarcinile ce le revin, munca tractoriștilor și mecanicilor, dar rezultate dintre cele mai bune. De aceea, comitetele executive ale sfaturilor populare, deosebi cele regionale și raionale, trebuie să urmărească cum își duc activitatea conducătorii S.M.T. și ale gospodăriilor de stat, să le controleze și să le sprijine în îndeplinirea sarcinilor. Manifestările de nepăsare și formalism birocratic față de organizarea întrecerii socialiste în rîndul mecanizatorilor vor trebui combătute de către sfaturile populare. Întrecerea socialistă a mecanizatorilor, extinsă în toate S.M.T.-urile și gospodăriile de stat, pe baza angajamentelor concrete ale tractoriștilor și mecanicilor, poate și trebuie să aibă drept rezultat lărgirea volumului lucrărilor mecanizate, începînd chiar din această toamnă.

Mecanizatorii din S.M.T. și gospodării de stat! În cîntecul celui de al II-lea Congres al partidului și a celei de a 37-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, desfășurată larg steagul întrecerii socialiste pentru folosirea deplină a capacității de lucru a mașinilor și tractoarelor! Executați cît mai multe lucrări mecanizate și de calitate superioară în campania agricolă de toamnă! Contribuiți la hărnicie și pricepere la creșterea producției agricole!

În întîmpinarea Congresului partidului și a zilei de 7 Noiembrie

Oamenii muncii din industrie și de pe ogoare intensifică întrecerea socialistă și patriotică

Valorifică rezervele interne

CRAIOVA (de la corespondentul nostru). — Plină de avînt este munca colectivului fabricii de biscuiți și paste făinoase „Partizanul” din Craiova în întrecerea pornită în întîmpinarea celui de al doilea Congres al partidului și a zilei de 7 Noiembrie, în lupta pentru realizarea angajamentelor luate un loc de seamă îl ocupă valorificarea rezervelor interne ale întreprinderii.

Pentru descongestionarea căilor de acces și a sălilor de fabricație, bunaoră, nu de mult a fost introdusă o inovație a muncitorului Ștefan Ghiță. El a propus construirea a trei scocuri pentru coborîrea produselor de la etaj la parter și împachetarea lor direct în ambalaje. Prin aceasta s-a reușit să se realizeze o mare economie de brațe de muncă, îmbunătățindu-se în același timp și calitatea ambalajelor. Tot pentru îmbunătățirea ambalajelor, precum și pentru a se evita risipa de materiale de ambalaj a fost introdus împachetatul pastelor făinoase în lazi pliante, care permit recuperarea în întregime a ambalajelor. Datorită preocupărilor colectivului întreprinderii a fost posibilă introducerea a trei noi mașini, asigurîndu-se astfel funcționarea continuă a tuturor mașinilor, fiecare puțin produce de acum încolo oricare dintre sortimentele de paste făinoase ce se fabrică în întreprindere. Toate acestea au făcut ca planul de producție pe luna septembrie să fie simțitor depășit atît la paste făinoase cît și la biscuiți.

Au depășit planul

PIATRA NEAMȚ. — Muncitorii și tehnicienii fabricilor de cherestea din trustul de industrializare la lemnul Piatra Neamț îndeplineau cel de al II-lea Congres al partidului și ziua de 7 Noiembrie cu importante realizări în producție. În luna septembrie, planul valoric pe întreg trustul a fost îndeplinit în proces de 107 la sută. Cele mai frumoase realizări au fost obținute de I.F.I.L. „21 Decembrie” Vaduri și I.F.I.L. „1 Mai” care au dat peste plan 930 și respectiv 1169 m.c. cherestea.

În întrecerea pe profesii, cele mai frumoase rezultate au fost obținute de brigada de gateriști condusă de Gheorghe Carol de la I.F.I.L. „21 Decembrie” și de cea a gateristului Vasile Rompu de la I.F.I.L. „1 Mai”, care au obținut depășiri medii de pînă între 20—35 la sută.

Succesele constructorilor de autocamioane

ORAȘUL STALIN. — La 1 octombrie muncitorii uzinelor „Șteful Roșu” din Orașul Stalin lucrau în cîntecul zilei de 4 noiembrie. Prin folosirea întregii capacități de lucru a utilajului și folosirii chibzuite a materiei prime, ei au reușit ca în luna septembrie să ridice productivitatea muncii cu 8,2 la sută față de prevederile angajamentului și să realizeze economii în valoare de 300.000 lei. În uzine au luat linia 4 brigăzi noi, dintre care una complexă, condusă de strungarul Dionisie Orban. În cadrul întrecerii pe profesii, forjorul Ladislav Sütö a propus deslășurarea unei acțiuni pentru folosirea deplină a capacității de lucru a mașinilor și utilajelor. Într-o singură zi, el a realizat 5 norme. În această acțiune sînt antrenati numeroși alți forjori care obțin de asemenea realizări frumoase. Matei Cocî, de pildă, care lucrează la debitoria arcurilor pentru camioane, își realizează zilnic norma în proporție de 230 la sută, iar Vasile Floroiu își depășește zilnic norma cu 150 la sută. (Agerpres)

Bogate sînt realizările oamenilor muncii obținute în lupta pentru îndeplinirea angajamentelor luate în întîmpinarea Congresului al II-lea al partidului și a zilei de 7 Noiembrie. Ele vorbesc despre avîntul cu care lucrează muncitorii din industrie și agricultură, despre aportul pe care ei îl aduc la ridicarea nivelului de trai material și cultural al celor ce muncesc.

Zi de zi graficele de producție, împropătate cu cifre și procente noi, indică succesele realizate în cadrul întrecerii socialiste. Aceste succese exprimă hotărîrea oamenilor muncii din industrie și agricultură de a traduce în viață măsurile elaborate de plenera lărgită din august 1953 și de proiectul Directivelor celui de al II-lea Congres al partidului cu privire la dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani.

Angajamentele devin fapte

ARAD (de la corespondentul nostru). — Să dăm mai multe piese pentru vagoane; să depășim planul în lupta pentru agricultură cu 40 la sută... Așa au hotărît muncitorii și tehnicienii de la uzinele metalurgice „Flamura Roșie” din Arad angajîndu-se să obțină noi succese în muncă în cîntecul celui de al II-lea Congres al P.M.R. și a zilei de 7 Noiembrie.

În zilele următoare, munca a început cu avînt sporit. În secția mecanică de pildă muncitorii au pornit întrecerea pe profesii pentru titlul de cel mai bun strungar. Rezultatele cele mai bune le-a obținut strungarul Lăzar Gabor care dă zilnic de la o normă și jumătate pînă la 3 norme. La fel ca el lucrează strungarul Alexandru Varii, care depășește norma cu pînă la 90 la sută, Radu Zsigmond și alții.

În alte secții muncitorii luptă ca să dea produse de calitate și să economisească cît mai multe materiale. Zilnic la panoul de onoare din curtea fabricii apar rezultatele muncii. Adesea se pot vedea numele strungari-

lor Gheorghe Sîpos, Martin Maurer de la secția boghiurilor, care realizează norma în proporție de 150—200 la sută, ale lui Todor Stana și Ioan Mihalovici de la secția forje, care depășesc norma cu 20—30 la sută.

De cînd a pornit întrecerea, brigada de economii „Wilhelm Pieck” din secția vagonaj a realizat economii în valoare de 24.500 lei. Cu fiecare zi, muncitorii de la „Flamura Roșie” obțin noi succese în întrecerea socialistă și traduc în viață angajamentele luate.

Unele și mașini agricole peste plan

TIMIȘOARA (de la corespondentul nostru). — Cînd Nicolae Luchez spune o vorbă, apoi nu lese din ea. Așa și acum; și de ziua în care și-a luat angajamentele în cîntecul Congresului al II-lea al partidului și a celei de a 37-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie nu a mai avut astîmpăr. Împreună cu colectivul de turnători pe care-l conduce a trecut cu însușirea la muncă. Exemplul lor a fost urmat și de colectivul tipnărilor condus de Aladar Horvath și

de colectivele celorlalte secții.

Rezultatele obținute în luna septembrie confirmă avîntul cu care se desfășoară întrecerea. Pînă la 30 septembrie a.c. colectivul fabricii de unelte și mașini agricole „Magheru” din Toplet, regiunea Timișoara, a dat peste sarcinile planului anual 10 bucați batoze mecanice de porumb, 120 batoze de porumb de tip standard și 40 bucați fierăstraie mecanice circulare. Aceasta pe lângă faptul că în cursul lunii septembrie printr-o organizare mai chibzuită a lucrului

lui și prin adoptarea și aplicarea în procesul de fabricație a unor noi măsuri tehnico-organizatorice, productivitatea muncii a fost ridicată cu 4 la sută peste sarcinile stabilite de plan.

Un succes deosebit l-au obținut muncitorii fabricii „Magheru” din Toplet și în lupta pentru economii. Astfel, numai în 30 de zile ei au economisit la lucrările de reparatii capitale materiale în valoare de 6.800 lei, iar prin transformarea deșeurilor în bunuri de larg consum au mai înscris la rubrica economiilor suma de 16.340 lei.

Sondorii în întrecere

— Ce spul? Te prinzi la întrecere în cîntecul Congresului și a zilei de 7 Noiembrie?

— Cum să nu? Mi-ai luat-o înainte în întrecerea noastră cu prilejul zilei de 23 August, dar de data asta să știți că nu mă las.

Nicolae Solomon și Dumitru Lefter, ambii operatori sefi în brigada complexă nr. 2 din șchele Sovrompetrol-Ural, nu se întrec pentru prima oară în întrecere. Prețenții buni și amîndoi deopotrivă de hărnicii, ei s-au luat de multe ori la întrecere pentru ca echipa pe care le conduc să devină fruntașă. Și titlul de echipă fruntașă a trecut pe rînd de la echipa unuia la a celuiălalt.

Acum întrecerea este în plin desfășurare și se adaugă: o

să-mi organizez mai bine munca și nu se poate să nu obțin mai multe procente peste plan.

Nicolae Solomon lucrează în șchele de multă vreme. Și totdeauna el a fost printre primii în producție. De aceea, a-l întreci nu-i tocmai lucru ușor. Dar așa cum l-a întrecut în întrecerea organizată în cîntecul zilei de 1 Mai, Dumitru Lefter se străduiește să câștige și întrecerea pornită în cîntecul Congresului al II-lea al partidului și a celei de-a 37-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Care dintre ei va reuși în această întrecere? Este greu de răspuns.

M. BARBUCEANU
corespondent voluntar

Au terminat înșămînțările

IAȘI (de la corespondentul nostru). — Efectuînd din timp pregătirile necesare, muncitorii din gospodăriile agricole de stat din Deleni și Dagla au terminat înșămînțările de toamnă. La aceste gospodării s-au înșămînțat 450 ha. cu grâu printre care peste 200 în rînduri încrucișate.

Tot astfel muncitorii de la gospodăriile agricole de stat din Deleni și Dagla au terminat înșămînțările de toamnă. La aceste gospodării s-au înșămînțat 450 ha. cu grâu printre care peste 200 în rînduri încrucișate.

La culesul bumbacului

CARACAL (de la corespondentul nostru). — Cultivatorii de bumbac din raionul Caracal au pornit în întrecere pentru strîngerea la timp a capsulelor de bumbac ajunse la maturitate.

În fruntea muncilor de recoltare a bumbacului se găsesc muncitorii gospodăriei agricole de stat din Deveselu, care folosesc la cules două combine, sosele în vara acestă din Uniunea Sovietică. Combinerul Mic Vener recoltează zilnic peste 2000 kg. cu mașina pe care o conduce.

Rod bogat de pe ogoarele lor obțin în acest an și țărâni muncitori cu gospodării individuale care au aplicat la culturile de bumbac lucrările recomandate de tehnicienii agronomi. De pe suprafața de 0,75 ha. de pîldă țărâni muncitori Ion Dinu din comuna Studina a obținut pînă în prezent 435 kg. bumbac. De asemenea Octavian Șerba din satul Grădinița a recoltat 580 kg. de pe un hectar, iar Andrei Baidac a recoltat 870 kg. de pe 1,50 ha.

Pînă în prezent, în întregul raion au fost recoltate aproape 500 tone bumbac.

La centrele de colectare a bumbacului, zilnic se prezintă sute de cultivatori care predau recolta de bumbac contractată, beneficiind din plin de avantaje prin contractarea încheială cu stațiunea de egrenat.

Pentru sectorul zootehnic

TG. MUREȘ. — După apariția proiectului de Directive al Congresului al II-lea al partidului cu privire la dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani, unitățile pentru prefabricarea lemnului (I.L.E.F.O.R.) din Regiunea Autonomă Maghiară, și-au propus să producă cu precădere articole cerute de dezvoltarea diferitelor ramuri agricole, mai ales de cea zootehnică. Sub conducerea inginerilor și muncitorilor experți, în aceste unități a început o largă acțiune pentru mai buna organizare a muncii, mărirea volumului de produse existente și realizarea de articole noi. Într-o perioadă relativ scurtă, muncitorii zootehnici au realizat un număr de cotele pentru păsări, cocolne pentru porci, case prefabricate, piese pentru căruțe, lămpi, etc., a căror valoare totală se ridică la suma de 71.000 lei. (Agerpres)

Recepție oferită de ambasadorul R. D. Germane la București

La 7 octombrie, cu prilejul aniversării a 5 ani de la constituirea Republicii Democratice Germane, ambasadorul R. D. Germane, Werner Eggerath, a oferit o recepție la Casa Centrală a Armatei.

Au participat tovarășii: Gh. Gheorghiu-Dej, I. Chișinevski, Al. Moghioros, M. Sadoveanu, M. Muije, acad. prof. dr. C. I. Parbon, general locotenent Al. Drăghici, I. Fazekas, acad. I. Murgulescu, L. Răutu, A. Buzăciu, Marcel Popescu, T. Rudenico, N. Cioroiu, Stelian Moraru, M. Macavei, miniștri, membri ai C.C. al P.M.R., membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, fruntași

ai vieții artistice și științifice, reprezentanți ai presei române și străine.

Au luat parte membri ai corpului diplomatic: L. G. Melnikov, ambasadorul Uniunii Sovietice, Van Lu-pin, ambasadorul R. P. Chineze, W. Wrzosek, ambasadorul P. Polone, Den Em, ambasadorul R. P. Coreei, L. Pataki, ambasadorul R. P. Ungare, Stelian Pavlov, ambasadorul R. P. Bulgariei, J. Sediv, ambasadorul R. Cehoslovace, M. Lako, ministrul R. P. Albaniei și alții.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie. (Agerpres)

Ambasadorul R. D. Germane la București a depus o coroană de flori la Monumentul Eroilor Sovietici

În dimineața zilei de 7 octombrie, cu prilejul celei de a 5-a aniversări a proclamării Republicii Democratice Germane, ambasadorul R.D. Germane la București, Werner Eggerath, însoțit de membrii Ambasadei, depus o coroană de flori la Monumentul Eroilor Sovietici din Piața Victoriei.

La solemnitatea depunerii coroanei de flori au asistat T. Rudenico, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, și alți reprezen-

tanți ai Ministerului Afacerilor Externe al R.P.R. generali și ofițeri ai Forțelor Armate ale R.P.R.

Au asistat I. A. Korolev și P. S. De-duşkin, consilieri ai Ambasadei Uniunii Sovietice și alți reprezentanți ai Ambasadei.

Cei prezenți au păstrat un moment de reculegere în memoria ostașilor sovietici căzuți în luptele pentru zdrobirea fascismului hitlerist. (Agerpres)

DIN MAREA ȚARĂ A SOCIALISMULUI

TELEVIZIUNEA SOVIETICĂ ÎN PLIN AVÎNT

Radiodifuziunea sovietică, care este unul din cele mai puternice mijloace de culturalizare și de educare politică a oamenilor muncii, s-a îmbogățit în ultimii ani cu o tehnică nouă — televiziunea. Datorită acestui fapt, ascultătorii au posibilitatea nu numai să asculte emisiunile de radio, dar să urmărească pe ecranul aparatului de televiziune filme, piese de teatru, concerte și diferite alte manifestări. Stînd lîngă aparatul de televiziune, se poate vedea de pildă o paradă sportivă, deschiderea Expoziției Agricole Unionale, etc. În prezent, centrele de televiziune de la Moscova, Leningrad și Kiev transmit în mod regulat programe.

Directivile celui de al XIX-lea Congres al Partidului prevăd dezvoltarea continuă a televiziunii în Uniunea Sovietică. Conform Directivelor, în curînd vor intra în funcțiune centrele de televiziune din Riga și Harcov. În același timp se construiesc centre de televiziune la Minsk, Bacu, Taşkent, Sverdlov și într-o serie de alte orașe.

Televiziunea actuală este bazată pe principiul transmiterii curente cu o foarte mare viteză a semnalelor provenite din elementele înfînt de mici ale imaginii transmise. Imaginea care se vede pe ecranul aparatului de televiziune se formează în urma mișcării continue pe ecran a fasciculului de electroni. Această imagine constă din cîteva sute de linii — rînduri, desenate de către fasciculul de electroni la o distanță foarte apropiată una de alta. Datorită acestui fapt ochiul percepe această imagine ca un tot întreg. Cu cît imaginea este formată din mai multe linii, cu atît ea este mai clară.

Sistemul sovietic de televiziune prevede o descompunere a imaginilor transmise în 625 de linii. Acest număr de linii este suficient pentru ca imaginea de pe ecranul aparatului de televiziune să apară limpede

ca o fotografie bună.

Trebuie arătat că în S. U. A., de pildă, seful direcțiunii radio, de pe lângă imaginile transmise Ministerul Comunicațiilor din U.R.S.S., sînt descompuse în 525, iar în Anglia în 405 linii. În aceste condiții cu un număr redus de linii, imaginile de pe ecranul de televiziune nu apar ochiului ca un tot ci ca o îngrămădire de linii separate, ceea ce reduce simțitor calitatea imaginilor transmise.

Televiziune în culori

În ultimii ani, industria sovietică fabrică în număr tot mai mare aparate de televiziune, îmbunătățind necontenit calitatea lor. Odată cu construirea pe scară largă a centrelor de televiziune care transmit imagini alb-negru, se fac lucrări intense pentru elaborarea unui sistem de televiziune în culori. Principalele lucrări în acest domeniu sînt îndreptate în scopul creării unui sistem de transmitere a unor imagini colorate. Sovieticii sovietici sînt preocupati totodată de a crea un sistem care să permită ca aparatele de televiziune existente să poată recepționa și reda în alb-negru și imaginile transmise de la centrele de televiziune în culori, iar noile aparate de televiziune să poată recepționa în afară de programele centrelor de televiziune în culori și pe acele emise în alb-negru de la centrele de televiziune obișnuite.

O etapă importantă a cercetărilor științifice în domeniul televiziunii în culori, o constituie emisiunile experimentale de televiziune care vor avea loc în curînd la Moscova.

Un rol important în lărgirea în mod simțitor a cercului spectatorilor de teatru, a celor care vizionează concertele, care urmăresc competiții sportive, îl joacă stați-

nile mobile de televiziune. Aceste stațiuni mobile transmit programe de televiziune din afara studioului.

Stațiunile mobile prezintă în mic un avantaj pentru televiziune al cărui utilaj incupe în 1-2 autobuze. Aceste stațiuni se deplasează din timp la locul unde se desfășoară evenimentele ce urmează a fi retransmise.

Semnalele de televiziune de la stațiunile mobile sînt transmise la centrul de televiziune, unde ele se intensifică și se răspîndesc în eter la fel ca și semnalele din studiourile centrelor de televiziune.

Tot mai multe aparate de televiziune

Pe an ce trece în U.R.S.S. crește producția de aparate de televiziune. Anul acesta se vor fabrica 325.000 aparate, iar în 1955 un număr de 760.000 aparate. Pînă la sfîrșitul celui de al 5-lea plan cîntărește numărul acestora care vor putea urmări programele de televiziune ori fi de cîteva milioane de oameni.

În ultimii ani, în satele din jurul Moscovei, Leningradului și Kievului, numeroși oameni ai muncii și-au cumpărat aparate de televiziune. Televiziunea a ieșit din cadrul orașului și a atras la viața culturală a marilor centre, pe locuitorii satului colhoznic. Tînd seama de aceasta, centrul de televiziune din Moscova transmite în mod sistematic programe pe teme agrare, de popularizare a metodelor înaintate de muncă, făcînd cunoscute realizările științifice agricole.

În prezent se produc noi modele de aparate de televiziune, mult mai perfecționate decît cele anterioare. Noile aparate

de televiziune, care sînt instalate în apartamente, care recepționează programul retransmis prin cabluri de la stațiunea centrală intermediară situată în corpul clădirii. Asigurînd o calitate înaltă de reproducere a imaginii, și avînd în vedere că instalația de televiziune prin cabluri este în același timp și mai ieftină decît aparatul de televiziune obișnuit, se ușurează în mod simțitor producția în masă a aparatelor de televiziune. Într-o serie de case din Moscova se fac experiențe în ce privește retransmiterea imaginii prin cabluri.

De obicei raza de acțiune a emițătorilor este de 60—70 km. Polsoarea transmisibililor cu ajutorul cablurilor și a stațiilor intermediare de releu va permite lărgirea numărului de auditori și spectatorii antenelor de televiziune. Stațiile de retransmisie vor fi instalate de-a lungul liniilor de telegraf și nu vor necesita noi cheltuieli. În prezent programul centrului de televiziune din Moscova este transmis, de pildă, și în orașul Kalinin.

Lucrările care se fac în acest domeniu vor permite să se facă în mod regulat și sistematic, un schimb de progr

Scrisoare către redacție

Legume și zarzavaturi
date la... gunoi

În vederea aprovizionării populației muncitoare din orașul Tg. Ocna, „Aprozar” din această localitate a încheiat încă de astă primăvară contracte cu diferiți cultivatori de legume și zarzavaturi.

Cu toate acestea, datorită lipsei de terenuri corespunzătoare, a fost necesar ca O.C.L. „Aprozar” din Tg. Ocna să încheie contracte și cu câteva unități furnizoare din țară.

Trebuie arătat însă că nu toate unitățile furnizoare cu care s-au încheiat contracte s-au preocupat de respectarea lor, fie trimițând mărfurile la timp și în cantități specificate în contract, fie expedind mărfuri de proastă calitate.

Un astfel de furnizor este O.C.L. „Aprozar” Teoc, care a trimis în iulie și august a.c., mărfuri stricate în procentaj de 30 la sută. Aceste mărfuri au trebuit să fie aruncate. O.C.L. „Aprozar” Teoc a trimis din cele 10 tone de varză planificată numai 5,5 tone, din 30 tone legume diverse, numai 15 tone, din 50 tone de roșii, doar 6 tone. În schimb, O.C.L. „Aprozar” Teoc a trimis O.C.L. „Aprozar” din orașul nostru fără să fi fost trecute în contract, o tonă de pere și o tonă de mere, dar și acestora... stricate. Întreaga cantitate a fost aruncată.

O atitudine condamnabilă are și conducerea O.C.L. „Aprozar” din Huși, — unitate furnizoare — care a trimis mărfuri stricate în procentaj de 20 la sută și nu a livrat toate cantitățile de legume și zarzavaturi contractate.

De asemenea, O.C.L. „Aprozar” raional Fălcișeni a livrat O.C.L. „Aprozar” din Tg. Ocna o cantitate de 74 tone cartofi din care 40 la sută au fost stricați.

Toate aceste fapte arată că unitățile furnizoare în cauză nu dau atenția cuvenită respectării contractelor încheiate, mulțumindu-se să trimită mărfuri stricate sau, dacă au fost bune la trimitere, nu au luat măsuri ca ele să ajungă la destinație în cele mai bune condiții.

Gred că organele Ministerului Comerțului Interior trebuie să tragă la răspundere conducerea unităților comerciale respective, care au dat dovadă de lipsă totală de răspundere într-o problemă atât de importantă ca cea a unei aprovizionări a oamenilor muncii.

ANDREI PISARU
secretar al comitetului executiv al
sfatului popular raional Tg. Ocna
corespondent voluntar

Filmul „România în cîntec și joc”

„România în cîntec și joc”. Așa se intitulează noul film artistico-documentar de lung metraj, în culori, pe care îl realizează studioul de filme documentare Alexandru Sahia în colaborare cu Institutul de Folclor din București. Filmul, așa cum este conceput după scenariul lui Ion Bostan — laureat al Premiului de Stat, — ne va purta într-o plăcută călătorie prin multe sate și orașe din țara noastră. În fiecare loc, în cadrul peisajelor pitorești, vom întâlni oameni minunați, harnici stăpînitori de azi al tuturor bogățiilor țării. Prin ei vom putea cunoaște câteva din comorile folclorului național, cîntecele și dansurile păstrate și îmbogățite din generație în generație, prin care poporul își exprimă cu o uriașă măiestrie artistică gândurile și sentimentele sale.

Muzica filmului va cuprinde nenumărate piese originale de muzică populară, legate în chip armonios între ele prin muzica de fond scrisă de Sabin Drăgoș.

Filmul „România în cîntec și joc” va fi prezentat în curînd pe ecranele cinematografele noastre.

Nu cu mult în urmă s-a apărut într-un număr al Buletinului Oficial un lung șir de nume de cetățeni ai țării noastre, distinși cu ordine și medali pentru merite deosebite în activitatea lor. Unii dintre ei ca Iuliu Haidu, primiseră înaltul titlu de Erou al Muncii Socialiste. Pe paginile tipărite marunt urmasii așteptau de săvârșit, de cercetători în domeniul științelor, de artiști sau scriitori, de simpli muncitori de fabrică sau țărani muncitori.

Din șirul acestor nume dintre care cele mai multe sînt cunoscute doar în cercuri restrîns la tovarășii de muncă, am ales unul anume, și întîmplarea m-a făcut să-l cunosc chiar pe cel ce-l poartă. Sta scris în Buletinul Oficial, și în urma și înaintea lui mai sînt sute și sute. Pe Minea Gheorghiu, președinte al sfatului popular al comunei Cristian din județul Iași, pe tovarășul Minea Gheorghiu, activist în aparatul de stat, distins cu Medalia Muncii.

Clădirea sfatului popular din Cristian nu e deosebit de alte atâtea clădiri de sfaturi populare din satele țării noastre. La începutul toamnei, cînd nu se face încă foc în case, te întîmpla aceleași camere cu zidurile reci, aceleași odăi mari, cu miros de hirtie și de cerneală. Poate că birourile sfatului din Cristian sînt mai curate și mai primuitoare, poate că par mai vesele decît alte birouri pentru că la ferestre sînt puse gaste pe florii și perdelute, pentru că e ordine peste tot și aerul nu e gros și îmbibit de fum de țigară. Dar de fapt nu asta este deosebirea dintre sfatul popular din Cristian și alte sute și sute de sfaturi populare din țară.

După ce urci scara sus la etaj, după ce traversezi holul în care e pus grațios lucrările agricole cu săgețile îndreptate spre procentul corespunzător rezultatului dobîndit de comună, intri în biroul președintelui Gheorghiu. Ce fel de om e acesta al cărui nume e pus alături de cele ale unor oameni despre care s-a vorbit la radio, despre care s-a scris în ziare, care au fost prin țări străine zmulgînd aplauzele admirative ale spectatorilor sau stîmna tovarășilor de brează?

Așezat la biroul său, un om subțirel, de statură mijlocie, cu trăsături fine ca de ado-

Intensificarea muncilor agricole de toamnă — sarcină importantă
a sfaturilor popularePentru o conducere operativă
a lucrărilor agricole

În Regiunea Autonomă Maghiară lucrările agricole de toamnă se desfășoară cu intensitate. Țăranii muncitori cu gospodării individuale din Păulești și Armășeni, raionul Ciuc, și-au îndeplinit angajamentele luate în cîntecul Congresului al II-lea al partidului la 25 septembrie ei au terminat primul semănatul pășoaselor de toamnă. În întreg raionul Ciuc s-au semănat, de pe acum, peste 50 la sută din pășoasele de toamnă, iar arăturile pentru însămînțări au fost executate în proporție de peste 65 la sută. Totodată, s-au executat arături adînci pe aproape o treime din suprafețele care urmează să fie însămînțate în primăvară.

Din pacate însă, în întreaga regiune, lucrările agricole se desfășoară sub nivelul posibilităților existente. Și acest lucru se învîntă în primul rînd din cauza că sfaturile populare nu sprijină țăranii muncitori pentru a desfășura lucrările agricole pretutindeni cu același elan și în bune condiții agroclimatice.

Situația se datorează subaprecierii importanței actualei campanii agricole atît de către comitetul executiv regional și de către raionale și comunale cit și de Direcția agricolă regională. Această atitudine își are rădăcina într-o atitudine de autoînșelare izvoată din faptul că în anii trecuți regiunea a fost fruntașă în campaniile agricole de toamnă. Țăranii muncitori știu că trebuie să semene în fiecare toamnă! — a spus vicepreședintele comitetului executiv al comunei Petela, formulînd în cuvinte simple „motivul” autoînșelării multor comite executiv din regiune. Iată de ce în comunele raionale Ciuc și Gheorghieni, centrele de curățirea semînelor nu au fost organizate din timp de către comite executiv, iată de ce în satele raionale Toplița și Reghin, comite executiv nu mobilizează țăranii muncitori în vederea executării arăturilor și însămînțărilor în condiții agroclimatice optime.

La 28 septembrie comitetul executiv regional nu avea încă întocmit planul de acțiune pentru campania de toamnă. În ce privește Direcția agricolă regională (director Paul Major) nu a trimis tehnicienii pe teren pentru îndrumarea secțiilor și tehnicienilor de la raioane sau centrele agricole. Direcția agricolă regională „a uitat” să urmărească funcționarea centrelor de reparații, a centrelor de germinație, etc., după cum a „uitat” să ia măsuri operative acolo

unde lucrările se desfășoară la vola întîmplărilor. Între 20 și 28 septembrie, tovarășii din Direcția agricolă regională au participat la 11 ședințe și au întocmit șase rapoarte și referate pentru comitetul executiv regional și alte organe. Deci în loc de muncă vie, activitatea organelor agricole de la regiune s-a transformat într-o muncă cancelaristă, birocratică, în actuala campanie agricolă.

Comitetul executiv regional are datoria să organizeze munca comitetelor executiv în subordine pe baza unui plan de acțiune multilateral. Ședințele interminabile trebuie curmate de îndată, iar tehnicienii agricoli să fie repartizați pe raioane, grupe de comune, pentru îndrumarea concretă a țăranilor muncitori. Din partea comitetelor executiv raionale trebuie trimiși la comune delegați dintre cei mai pricepuți, activiști care să îndrumeze concret activitatea comitetelor executiv comunale. La comune — unde se hotărăște propriu zis succesul bătăliei însămînțărilor de toamnă — comite executiv au datoria de a alege în jurul lor un lag activ de cetățeni, deputați, delegați de femei, comite de femei, tineri, țăranii muncitori fruntași, cu ajutorul cărora să desfășoare o intensă muncă politico-organizatorică pentru antrenarea țăranilor muncitori la munca cîmpului, organizarea activității la centrele de condiționare a semînelor, a centrelor de încercare a puterii de germinație a semînelor, etc.

Trebuie extinsă inițiativa comitetelor executiv din comunele raionale Tg. Mureș care au organizat, cu ajutorul tehnicienilor agricoli, numeroase demonstrații practice și constatări între țăranii muncitori fruntași, ceea ce a dus la intensificarea arăturilor și însămînțărilor. Întrecerea patriotică pornită de țăranii muncitori din comuna Cornești de asemenea trebuie extinsă în toate comunele regiunii.

Folosind aceste metode și luînd măsuri pentru îndrumarea și controlul operativ al comitetelor executiv raionale și comunale, comitetul executiv regional poate să treacă la asigurarea terminării la timp și în condiții optime a însămînțărilor de toamnă, să asigure în felul acesta o recoltă îmbelsugată în anul ce vine.

V. KONYA
corespondentul „României libere”
în Regiunea Autonomă Maghiară

Să grăbim recoltarea prășitoarelor

În cea mai mare parte a regiunilor din țara noastră se culeg roadele culturilor tirzii: porumbul, floarea-soarelui, bumbacul, caiofii, secula de zahăr. Dintre acestea, porumbul ocupă cele mai mari suprafețe de teren, fapt care necesită acordarea unei deosebite atenții recoltării acestei culturi.

Datorită condițiilor speciale din campania agricolă din primăvară, în unele regiuni din țară însămînțarea porumbului, ca și a altor culturi, s-a făcut cu întîrziere. Acest lucru a făcut ca ajungerea la maturitate a culturilor de porumb, și în general a prășitoarelor, să se producă în diferite perioade. De aceea, în campania aceasta, cultivatorii trebuie să depună eforturi pentru a stringe recolta de porumb la timp, pe măsură ce plantele ajung la coacere. Acest lucru este cu altă mai urgență pentru unele regiuni ca Pitești, Birlad, Galați, Ploiești, Bacău, etc., unde prășitoarele, și în special porumbul, ocupă suprafețe mari de teren, ce trebuie eliberate cît mai repede pentru a face loc cerealelor de toamnă.

În regiunile Pitești, Birlad, Bacău, Galați, arăturile de însămînțare s-au executat pînă în prezent într-o proporție mică, tocmai din cauza neeliberării la timp a terenurilor ocupate cu porumb, deși această cultură este ajunsă la maturitate. De asemenea, în mod nepermis a întîrziat recoltarea porumbului în regiunile Stalin, Ciuc, Constanța și Regiunea Autonomă Maghiară.

În multe regiuni din țară există încă obiceiul de a culege numai știuleții de pe plantă, iar coccenii de porumb rămîn să ocupe mari departe terenuri, ceea ce împiedică executarea la timp a arăturilor de însămînțare și deci întîrzierea semănatului. Lăsarea coccenilor pe teren mai prelungă și neajunsul că planta ucidu-se prea tare și fiind în bătaia vin-

tului își pierde, prin scuturare, părțile cele mai valoroase pentru furaj.

Sarcina comitetelor executiv ale sfaturilor populare și a organelor agricole este de a îndruma țăranii muncitori să renunțe la aceste practici dăunătoare, care întîrzie muncile agricole de toamnă.

În regiunile Ciuj, Baia Mare, Regiunea Autonomă Maghiară, Stalin, Pitești, rămase în urmă și cu recoltatul florei-soarelui, problema intensificării muncii de recoltare se pune cu și mai multă tărie, dat fiind că această cultură ocupă și ea suprafețe destul de mari, pe care trebuie însămînțat grîul și celelalte culturi de toamnă.

De asemenea, trebuie grăbită și recoltarea bumbacului. Bumbacul se fice cules la timpul optim, pe măsură ce se desface capsula. Astfel se poate asigura recoltarea în bune condiții a întregii cantități de bumbac și totodată eliberarea terenurilor mai de vreme.

Recoltatul cartofilor a început încă din luna trecută la sîmînțele timpurii și continuă cu cele semînturii și tirzii. Unitățile agricole socialiste, în special, trebuie să-și organizeze mai bine munca, pentru a asigura brațele de muncă necesare la recoltatul tuberculilor de cartofi. Mult întîrziată la recoltarea cartofilor este regiunea Suceava și, în primul rînd, gospodăriile de stat din această regiune. Această problemă se pune și cu secula de zahăr și de murel, care de asemenea ocupă suprafețe întinse și care cere multe brațe de muncă la recoltare.

Intensificînd ritmul muncilor de recoltare vom culege roade mai bogate, vom asigura executarea arăturilor și însămînțărilor de toamnă la timp și în condițiile prevăzute de regulile agroclimatice.

Să pornim cu toate forțele la muncă pentru a termina întregul pînă la 30 octombrie recoltatul prășitoarelor.

Sesiune științifică
de comunicări
pentru matematicienii
și fizicienii

Cadrele didactice din învățămîntul de toate gradele, ca de altfel toți oamenii muncii din țara noastră, au multe posibilități să-și ridice nivelul activității lor profesionale. Una din formele cele mai importante ale acestei autoperfectiunii este activitatea științifică, alături de descoperire de noi adevăruri cit și cea de generalizare a experienței metodico-didactice.

Societatea de Științe Matematice și Fizice din R.P.R., bîndoară, în colaborare cu cele 18 filiale și 12 subfiliale din centrele Iași, Cluj, Timișoara, Orașul Stalin, etc., sprijină prin diferite forme activitatea științifică a cadrelor didactice din întreaga țară. Comunicările științifice stimulează nu numai activitatea științifică a oamenilor de știință ci și a profesorilor, inginerilor, a învățătorilor, asistenților, și a altor specialiști în probleme de matematică și fizică.

Consiliul de Conducere al Societății de Științe Matematice și Fizice din R.P.R. organizează în toamna aceasta o sesiune științifică de comunicări la care pot participa matematicienii și fizicienii din întreaga țară. Cele mai bune lucrări vor fi premiate, iar lucrările originale vor fi tipărite în într-un volum special intitulat: „Lucrările sesiunii științifice a S.S.M.F.—1954”, fie în Biblioteca S.S.M.F., sau în revista „Gazeta matematică și fizică”.

La Consiliul de Conducere al societății au început să seosească asemenea comunicări. Inginerul M. Zăgănescu din Timișoara a făcut o comunicare intitulată: „Asupra ecuațiilor cu diferențe finite”; „Asupra predării integralelor duble” este o altă comunicare făcută de conferențiera Maria Vidrașcu din Orașul Stalin.

A apărut Nr. 9/1954 al revistei

Probleme economice

cu următorul cuprins:

- Adunarea festivă pentru sărbătorirea celei de 10-a aniversări a eliberării României.
- Cuvîntarea tovarășului
GH. GHEORGHIU-DEJ
Cuvîntarea tovarășului
N. M. ȘVERNIK
- Proiectul C.C. al P.M.R. Directivelor Congresului al II-lea al Partidului cu privire la dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani.
- C. MURGESCU: Pe drumul avîntului continuu al agriculturii sovietice.
- GH. MAIOR: Industria ușoară în luptă pentru îndeplinirea sarcinilor planului din august 1953 a C.C. al P.M.R.
- EM. DAN: Importanța colecțiilor de produse agricole în întărirea schimbului dintre oraș și sat.
- L. DAVIDOVICI: Pentru continuarea îmbunătățirii activității cooperăției de consum.
- M. PIROJOL: Protecția muncii în industria carboniferă.
- P. DAN: Despre rolul relațiilor de producție în orînduirile presocialiste (I)
- T. SĂTELES: Fenomene de criză în agricultura S.U.A. după cel de-al doilea război mondial.

DISCUȚII

- G. CULCER: Cu privire la metodologia calculului productivității muncii în industrie.

CONSULTAȚII

- V. V. TOPOR: Repartizarea veniturilor în gospodăriile agricole colective.
- Comunicări și discuții la sesiunea secțiunii științelor istorice, filozofice, economice și juridice a Academiei R.P.R.

va zîmbi, și arătîndu-ți cu degetul spre frunte va zice:

— Avem un cap-bun: tovarășul Minea.

Are dreptate Gogușul cînd spune că comuna are „cap-bun”. Capul comunei a reușit proiectul vechi și părăsit de cetiva ani al construirii clădirii dispensarului și băii, a pornit construirea unor poduri în comună, și, năpădit de la arde, a făcut ca Cristiana să fie comună fruntașă în lucrările agricole și la colectări.

— Minea Gheorghiu, președintele din Cristian, își iubesc comuna. Deși nu e președinte decît de un an și cîteva luni, el se simte legat adînc de sate, de problemele lor. El n-are grijă numai de problemele înfrumusețării și gospodăririi comunei, de înflorirea ei economică și culturală, ci și de problemele lor simple, marunte, de fiecare zi.

Întîmplarea a făcut ca înaintea de plecarea mea din comună să mă găsească la sediul bibliotecii sătești, unde eleva fetei sîteau de vorbă cu bibliotecara, deputată și ea. Era vorba de niște perdelute pe care le pregăteau pentru ferestrele școlii și pe care se grăbeau să le termine pînă-n seară.

— O să fie tare frumos cu perdelă — a vorbit una dintre ele, omul păcat de bănel — că tare mai sînt scrijelite și vechi!

— Vin aceluși și bănelul noi — i-a răspuns președintele care tocmai intrase în bibliotecă. Chiar ieri a plecat un om să le aducă de la fabrică. Și sosesse și niște jucării pentru copii de la grădiniță... Apoi un zîmbet larg i-a luminat fața. Sînteți mulțumite, mamele?

Sînt mulțumite nu numai mamele din Cristiana din comună și Minea Gheorghiu, sînt mulțumii și cei de la raion, care l-au laudat în special pentru înfăptuirea la timp a muncilor menite să dea recoltă bogată, să asigure pinea poporului muncitor. Toți sînt mulțumii de munca bogată pe care o duce președintele din Cristian. De altfel, acesta e singurul răspuns care explică prezența numelui lui printre mîile de nume de savanți, artiști și fruntași în întrecerea socialistă, publicate într-un număr al Buletinului Oficial.

EVA MOLHO

FILME NOI

„CÎNTEC DESPRE OM”

O clipă m-am oprit să privesc afișul din fața cinematografului. Știam că filmul este închinat poetului revoluționar bulgar Nicola Vapjarov, dar mă întrebam de ce și-au intitulat creatorii opera „Cîntec despre om”. Am vizionat filmul. Prin fața ochilor mi s-au petendat momente din viața acestui minunat poet comunist. Cînd am ieșit din sală, rostul titlului mi-era clar. Înțelesesem că ceea ce se numea cîntec despre om era de fapt viața lui Nicola Vapjarov închinată omului. Viața lui Nicola Vapjarov seamănă cu cea de mult cu acele cîntecuri revoluționare triste, care nu făceau însă nicio dată loc deznădejdii, ci dimpotrivă, arîndeau mai vie în suflete, flacăra speranței; făceau să cotească mai puternic ura împotriva împătorului. Iar poezia lui Vapjarov, cîntecul lui, în care răsună melodia loviturilor de fier-

Vapjarov are multe de îndurat în viața personală: sărăcia, foametea, mizeria, persecuții politicești și marea durere sufletească provocată de moartea fiului său. Dar în același timp, datorită sensibilității sale sufletești, el suferă pentru toți cei simpli și umili care trăiesc în jurul său. Din această cauză, revolta împotriva soartei sale, căpătă la poet caracterul unei răzvrățiri împotriva soartei tuturor exploataților. Conștient de amploarea plăgii pe care o reprezintă pentru omenire capitalismul, el nu va căuta rezolvarea problemelor sale personale într-o separare egoistă, individualistă, într-o izolare în cercul strîmt al preocupărilor lui intime și cu atît mai puțin în renunțarea la luptă, într-o atitudine de apatie. Vapjarov concepe ca singura soluție pentru a dobîndi fericirea sa și a familiei lui, lupta pentru



O scenă din film.

cop din mine, uruitul fără de slîrșit al moarteilor din uzine și făcîndul sec al mitralierei pe străzile Madridului, seamănă foarte mult cu viața sa.

Vapjarov a avut o viață zbuciumată, o viață de muncitor care se trezea dimineața chinuit de foamă, iar seara se culca tot flămînd, doborît de oboseală și de grija pentru ziua de mîine. Dar el a trăit această viață demn. O asemenea viață i-a dat drept poetului, ca în numele tuturor celor ca el, să arunce în fața soartei nemiloase pe care stăpîni o hărăziseră celor exploatați, cuvintele pline de ură și dirzenie din poezia „La trîntă cu viața”:

„Cu pumnii strînși
eu singurez ne-am repezit la trîntă;
dar și tu frică-ai prins:
din amîndo
și-acel doar unul ji-va-nvins
ești tul...”

E greu să descrii tabloul vieții lui Nicola Vapjarov — omul, revoluționarul, luptătorul, poetul, comunistul. De aceea, realizatorul filmului și-au propus să aducă pe ecran doar unele momente mai importante din viața poetului-martir, fapt care l-a reușit pe deplin.

H. Ganev a reușit nu numai să alogă pentru scenariul său momente emoționante, dramatice, din viața poetului, dar să le și imbine într-un tot organic, să le înșire de-a lungul unui fir conducător.

Trebuie remarcat aici că, dacă scenariul are meritul de a fi reliefat episoade profund dramatice din viața poetului, Borislav Șarliev, care semnează regia, a reușit să redea aceste episoade sugestiv, cu multă căldură. În general, tot filmul demonstrează că întregul colectiv care l-a realizat a fost pătruns de o dragoste profundă față de acest luptător pentru binele poporului bulgar.

Sub conducerea lui Șarliev, întregul colectiv de creație al filmului a reușit cu veridicitate succesivă logică a evenimentelor și creșterea interioră, paralelă, a tuturor eroilor filmului. Colectivul de creație al filmului, și mai ales Dinco Dinev, interpretul lui Vapjarov, mai are încă un merit care trebuie neapărat subliniat. Este vorba de redarea complexă a eroilor, a căror dezvoltare și desăvîrșire este înfățișată spectatorului în scene care cîștigă în intensitate dramatică cu fiecare metru de peliculă. Mai ales la Vapjarov, complexitatea personajului realizat de Dinev este deosebit de pregnantă.

EUGEN VLADIMIR

Filmul în învățămînt

Sîntem într-o sală de cinematograf. Spectatorii urmăresc cu atenție imaginile de pe ecran, se entuziasmează în fața peisajelor frumoase, a călătoriilor în diferite țînuri, pe mări și oceane, în fața vîitejilor eroilor.

Filmele se succed unele după altele: „Mașinile topitorii”, „Povestea magnetului”, „Pădurea de piatră”, „Cîntărețul mărilor”, „În întinutul lacurilor și căderilor de apă”, „Universul”... Dar iată că lumina s-a aprins și vizionarea a luat sfîrșit. Încep discuțiile...

— Filmul științific „Universul” arată sistemu solar și diferite fenomene atmosferice, magnetice și electromagnetice. Mergă la fizică pentru învățămîntul mediu, anul I, își spune părerea un profesor de fizică...

Spectatorii, care sînt profesori de geografie, istorie, de științele naturii, fizică, etc. la diferite școli din Capitală, ingineri, medici, pictori, educatori, metodiști, etc., fac adnotații. Ca oameni ce se ocupă cu educarea tîneturii trebuie să repartizeze filmele documentare și științifice vizionate potrivit nivelului de învățămînt, materiei de studiat, claselor sau anilor de studii.

În decurs de trei luni de zile, comiteele pentru vizionarea filmelor tehnice, agrozootehnice, medicale, istorice, geografice, biografice, de artă, sportive, etc. au vizionat aproape 350 de filme documentare și științifice care vor însoți unele lecții predate la cursuri. Pe lîngă aceste filme sovietice, românești și din țările de democrație populară,

alte sute de filme ce vor sosi din Uniunea Sovietică vor forma programul de dimineață la majoritatea cinematografele din Capitală.

Școlile sînt grupate în jurul cinematografele apropiate. Pe baza contractelor culturale, elevii școlilor elementare și medii, soșii de profesori, vor putea viziona, după predarea lecțiilor, pe baza unei taxe foarte reduse, filme adecuate. O comisie de specialiști în problemele de cineficare, din cadrul Ministerului Învățămîntului, alcătuiește un program de vizionări de filme legat de predarea disciplinelor pe primele două pătrare, repartizat pe școli și cinematografe, pe zile și ore. Se urmărește ca majoritatea lecțiilor să fie însoțite pe lîngă materialul didactic, demonstrații practice și experiențe de laborator, de protecții de filme.

Folosirea filmului în procesul de instruire și educare a tîneturii vă permite elevilor să aprofundeze cunoștințele, să le fixeze mai bine, să le îmbogățească. O lecție de geografie, fizică sau de științele naturii, se va întîmpla mult mai bine în mintea elevului dacă va fi însoțită de proiecția unor filme.

În raport cu rezultatele ce se vor obține în urma acestei acțiuni — la organizarea căreia contribuie Ministerul Învățămîntului în colaborare cu Direcția Difuzării Filmului, Întreprinderea Cinematografică București și Sov-Film-export — ea va fi extinsă și în celelalte centre școlare din țară.

Pe marginea proiectului de Directive
cu privire la dezvoltarea agriculturii în următorii 2—3 ani

Sarcini de seamă ale cooperației de consum

C. Mateescu

Președintele Uniunii Centrale
Cooperativelor de Consum din R. P. R.

Proiectul de Directive al celui de al II-lea Congres al Partidului privind dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani, pune și în fața organizațiilor cooperativelor de consum din țara noastră o seamă de sarcini importante. Pentru a rezolva aceste sarcini noi, va trebui să ne îndreptăm mai mult atenția spre îmbunătățirea organizației rețelei noastre de deslășare a marfurilor industriale la sa, precum și a aparatului de achiziții de produse agro-alimentare.

Aplicând în viața hotărârilor Plenarei C.C. al P.M.R. din 3-5 martie 1949, având sprijinul permanent al partidului și guvernului, cooperația de consum din țara noastră a devenit o largă organizație de masă, cuprinzând numai la sa peste 4 milioane membri și având peste 3.500 cooperative, cu peste 22.000 magazine de deslășare și unități de alimentație publică, centre de achiziții și semindustrializare precum și întreprinderi proprii.

Circulația marfurilor industriale prin rețeaua cooperativă a crescut în anul 1953 cu 60 la sută față de anul 1950; cantitățile de produse agro-alimentare achiziționate prin cooperative au crescut în această perioadă; s-a dezvoltat în mare măsură producția proprie a bunurilor de larg consum și au fost obținute unele rezultate, pe linia îmbunătățirii situației economico-financiare a unităților cooperatiste, ale celor două ori au crescut de două ori și jumătate.

Congresul organizațiilor noastre, ținut în august a.c., a constatat și numeroase lipsuri în activitatea cooperativelor de consum, lipsuri ce au împiedicat o de se ridica la înălțimea rolului de mare răspundere pe care îl are.

Centrocop-ul, unitățile regionale și raionale, cooperativele, n-au dus o muncă sistematică de atragere a membrilor în activitatea multilaterală a cooperativei; de educare a țăranilor muncitori în spiritul colaborării și cooperării în muncă; n-au stimulat masele de țărani muncitori în vederea organizării lor în variate forme de cooperare de producție agricolă. Principiul democrației interne și prevederile statutului n-au fost întotdeauna respectate.

Nu a fost studiată în mod sistematic cererea de consum a populației, fapt ce a precipitat necunoașterea realității pe teren, ducând uneori la o repartizare greșită și la o aprovizionare defectuoasă a satelor cu marfuri industriale și în special cu marfuri de cerință zilnică; comerțul cu materiale de construcție este încă slab organizat; difuzarea cărții la sa se face în mod defectuos.

O seamă de lipsuri s-au constatat și în domeniul muncii de achiziționare a produselor agricole.

Atât conducerea Centrocop-ului, cât și comisiile de conducere ale uniunilor regionale și raionale, și cele ale cooperativei sătești, n-au folosit în mod satisfăcător și cu destulă precizie principiile economice pe care statutul ni le-a pus la îndemână, cum sint comerțul de întindere și sistemul contractărilor, în vederea îmbunătățirii muncii de achiziții.

Multe conducători de unități regionale, raionale și cooperative nu au dat atenția cuvenită muncii de întindere economică-finanțiară a unităților, dând posibilitatea să se facă o proastă gospodărire a fondurilor, să se încalce disciplina financiară și să se producă fraude, delapidări și furturi din avuții obștești.

★

Pe baza unei analize atente a succeselor și lipsurilor dovedite în activitatea cooperativelor de consum, au fost luate o seamă de măsuri.

Centrocop-ul a fost obligat de Congres să treacă neîntârziat la lichidarea metodelor de conducere cancelarist-birocrațice.

În domeniul muncii organizatorice, o sarcină de seamă ce stă în fața mișcărilor cooperatiste, este aceea de a întări necontenit capacitatea economico-organizatorică a tuturor unităților cooperatiste și în special a verigii de bază—cooperativele sătești—cu respectul cu strictețe prevederilor statutului, principiile democrației cooperatiste. Convocarea cu regularitate a adunărilor generale, comisiile de conducere trebuie să facă dări de seamă în fața maselor de cooperatori asupra activității lor; să stimuleze critica și autocritica aplicând întru totul hotărârile ce se iau în aceste adunări. Aceasta va duce la întărirea încrederii țăranilor muncitori în mișcarea cooperativă, va antrena masele de cooperatori în activitatea de zi de zi a cooperativei.

Să se depună o muncă susținută în îndurarea țăranilor muncitori, arătându-se pe larg avantajele pe care le au ascundându-se în calitate de consumatori, prin aprovizionarea cu preferință a cooperativelor care și-au achitat integral părțile sociale subscrise; distribuirea cu regularitate de cele pături din beneficiu etc. În aceiași vreme, trebuie să se

ducă o muncă vie politică, de stimulare a inițiativelor țăranilor muncitori de a se organiza și în calitate de producători, potivind cu specificul regiunii, în diferite forme simple de cooperare agricolă pentru cultivarea tulpinilor, a sfeclei de zahăr, a bumbacului, orezului, pentru creșterea animalelor, etc. Conducerea uniunilor regionale și raionale, conducerea cooperativei au datoria să arate țăranilor muncitori că unindu-se în astfel de asociații vor putea obține recolte mai bogate, având posibilitatea să folosească mai bine ajutorul dat de stat prin S.M.T., credite, semințe de sol, îngrășăminte chimice, etc.

Urmărind cu perseverență îndeplinirea sarcinilor puse cooperativei de consum de Plenara lărgită a C.C. al P.M.R. din august 1953, privitoare la îmbunătățirea condițiilor de viață ale poporului muncitor, Uniunea Centrală a Cooperativelor de Consum („Centrocop”) și toate organizațiile cooperatiste trebuie să îmbunătățească radical comerțul la sa.

O atenție deosebită trebuie să se dea aprovizionării cooperativei cu marfurile de cerință zilnică: sare, tutun, chibritul, etc., necesare populației muncitoare de la sa. Bazele comerciale de pe lângă uniunile regionale ale cooperativei de consum și Centrocop-urile au datoria să contribuie la lărgirea bunurilor de larg consum, preocupându-se în mai mare măsură de valorificarea resurselor locale, atât prin combinatale raionale și secțiile de producție proprie, cât și cu ajutorul satelor populare și al cooperativei meșteșugărești.

Combinatele de producție de pe lângă uniunile raionale ale cooperativei de consum și secțiile de producție de pe lângă cooperativele sătești au datoria să-și sporească necontenit producția de bunuri de larg consum și în special producția materialelor de bază de construcții. Avem posibilitatea de a satisface mult mai bine cerințele de vară, cămășii, țigile, lemn. Sintem țara cu cele mai mari resurse de calcar; avem serioase rezerve de argilă; în pădurile țării se găsesc cantități de lemn nelosite (resturi din exploatarea forestieră, doborâturi și cazături). Din toate aceste rezerve de materii prime, cooperația — prin secțiile ei de producție — poate asigura un fond de marfuri apreciabil pentru comerțul de întindere. Este greșită și opusă intereselor generale, orientarea unor tovarăși din conducerea unor uniuni regionale sau raionale de a solicita numai materiale din fondul centralizat. Unitățile cooperatiste din regiunile bogate în rezerve de materii prime enumerate mai sus, au datoria să studieze neîntârziat posibilitatea dezvoltării producției de materiale de construcții.

Deasemenea tot în acest scop pot fi antrenate țăranii muncitori pentru a confecționa la domiciliu, îndeosebi în timpul iernii, tot felul de împletituri de răchită, papură, sfoară și foi de porumb, cusături naționale și alte articole de uz gospodăresc și personal.

Așa cum este prevăzut în proiectul de Directive al Congresului al II-lea al Partidului pentru dezvoltarea agriculturii în ultimii 2—3 ani, un rol de seamă îl revine și cooperativei agricole. Unitățile cooperatiste sint datorate să îmbunătățească munca centrelor de înclînare unelte, ajutând țăranimea muncitoare să-și lucreze mai bine ogoarele acum, în campania agricolă de toamnă. Organizațiile cooperatiste trebuie să aprovizioneze pe cei ce muncesc pe ogoare cu unelte agricole, substanțe chimice și îngrășăminte. În centrele sătești mai mari, este necesar să se înființeze magazine sau secții speciale de vânzare a uneltelor agricole ca: pluguri, grape, vermorele pentru stropit, etc.

Paralel cu acțiunea de îmbunătățire a serviciilor populației de la sa, trebuie să se ducă și munca de întărire a contractărilor și achizițiilor de produse agricole, în vederea unei mai bune aprovizionări a populației muncitoare de la orașe cu produse agroalimentare și a industriei socialiste cu materii prime agricole.

Proiectul de Directive al Congresului al II-lea al Partidului prevede că în vederea stimulării și cointerării țăranilor muncitori de a spori producția agricolă și de a livra cantități de produse contractate, printre alte măsuri ce se vor lua, va fi și aceea de îmbunătățire a actualului sistem de contractare și achiziție a legumelor și cartofului. Deosebit de aceasta, cooperația de consum are datoria să-și îmbunătățească munca de contractări și achiziții pe baza comerțului de întindere, să respecte corelațiile stabilite,

să ducă lupta pentru deservirea din ce în ce mai bună a țăranilor muncitori.

Conducerea cooperativei și aparatul de achiziții să arate țăranilor muncitori că valorificând tot mai multe produse prin cooperativă vor primi cantități și mai mari de marfuri. Să se arate totodată în mod concret producătorilor avantajele directe, pe care le pot avea încheind contracte cu cooperative și valorificându-și surplusul pe bază de contract.

În vederea cointerării organizațiilor cooperatiste la îndeplinirea și depășirea planului de achiziții, s-a stabilit ca o parte din cantitățile achiziționate să rămână organizațiilor respective pentru aprovizionarea unităților proprii de alimentație publică (restaurant, bufet, cofetărie) precum și pentru vânzarea lor prin rețeaua de deslășare a cooperativelor.

În domeniul activității financiare, de evidență și planificare, e necesar ca organizațiile cooperatiste să asigure folosirea cu chibzuință a mijloacelor economico-financiare de care dispun. Organizațiile cooperatiste sint obligate să ia măsuri împotriva risipei și a proastei gospodăririi; să respecte cu rigurozitate disciplina financiară și legile statutului; să fie încasate debitele restante. În această privință, un rol de seamă are controlul obștești. Nici un membru cooperativ nu trebuie să rămână nepăsător față de felul în care sint gospodărite bunurile cooperative. El are datoria să sprijine mișcarea cooperativă în vederea apărării bunurilor obștești împotriva delapidărilor și defraudărilor; să semnaleze organelor în drept orice abateri. Pentru exercitarea controlului obștești, comisiile de revizie trebuie să-și îmbunătățească necontenit munca. Să controleze în mod sistematic activitatea unităților vechin și străine, împotriva proastei gospodăririi a bunurilor obștești.

Arătând importanța creșterii și perfecționării credelor din cooperativă, conducerea organizațiilor cooperatiste trebuie să ia măsuri pentru îmbunătățirea muncii de alegere, pregătire și repartizare a cadrelor. Este necesar să fie atrase în conducerea organizațiilor cooperatiste și în întreprinderile acestora, un număr cât mai mare de femei, care prin spiritul lor gospodăresc, au dovedit că pot aduce un mare aport la îmbunătățirea muncii cooperative. Cadrele tinere trebuie just folosite, fiind puse cu curaj în muncă de răspundere și acordându-li-se tot sprijinul necesar pentru a-și duce sarcinile la îndeplinire. Deasemenea este necesar să se ia măsuri în vederea școlarizării cadrelor de gestionari, vânzatori, merceologi, achizițori, contabilii, statisticieni în așa fel încât să fie toți școlariști. Aceasta se va face prin trimiterile lor la școli sau la cursuri, prin calificarea lor la locul de muncă, prin consultații în probleme de specialitate, etc.

Fluctuația cadrelor este dăunătoare muncii în cooperativă. Trebuie să se pună capăt transferărilor ilegale de la o unitate la alta a lucrătorilor din cooperativă și în special a cadrelor alese.

Sarcini importante stau în fața unităților cooperatiste și în domeniul investițiilor, în domeniul muncii cultural-educative, sarcini care traduse în viață vor duce la îmbunătățirea muncii cooperative.

★

În anul regimului democrat-popular au fost create cooperative de consum toate condițiile prielnice pentru a deslășura o activitate bună.

Partidul și guvernul, au creat toate condițiile în vederea unei cât mai largi dezvoltări a mișcării cooperatiste în țara noastră. Conducerea organizațiilor cooperatiste au datoria să folosească toate mijloacele ce le stă la îndemână pentru ducerea la îndeplinire a sarcinilor trasate de cel de-al II-lea Congres al cooperativei de consum din R.P.R. Mijloacele de cooperativă și zecile de mii de lucrători din cooperativă reprezintă o forță puternică, capabilă să dezvolte mai departe mișcarea noastră cooperativă.

Proiectul de Directive al celui de al II-lea Congres al Partidului privind dezvoltarea agriculturii în următorii 2-3 ani, viu discutat de membrii cooperativ, constituie pentru noi un puternic stimul în muncă. Luptând pentru îndeplinirea sarcinilor ce le revin, în cadrul măsurilor de dezvoltare a agriculturii, cooperativii din țara noastră sint conștienți de importanța contribuției lor în lupta pentru înflorirea patriei noastre, pentru ridicarea bunăstării poporului muncitor.

Folosind condițiile create, muncind cu mai mult spirit de răspundere, putem asigura îndeplinirea sarcinilor ce ne revin. Avem toate condițiile pentru a contribui mult mai mult la dezvoltarea schimbului de marfuri dintre oraș și sat, la întărirea alianței dintre clasa muncitoare și țăranimea muncitoare, la marea operă de construire a socialismului în patria noastră, la apărarea păcii în lumea întreagă.

O seară de poezie și proză
din literatura clasică rusă
și sovietică

Sub auspiciile Comitetului Național pentru sărbătorirea Lunii Prieteniei Romino-Sovietice, joi, la Casa Prieteniei Romino-Sovietice, a avut loc o seară de poezie și proză din literatura clasică rusă și sovietică.

Cu acest prilej, Lucia Sturza Bulandra, Costache Antoniu și Ion Manolescu, artiști ai poporului ai R.P.R., Aura Buzescu și George Vraca, artiști emeri ai R.P.R., au citit din operele scriitorilor A. S. Pușkin, A. P. Cehov, Maxim Gorki, V. V. Maiakovski și E. Dolmatovski.

Seara literară a fost primitivă cu căldură de publicul numeros aflat în sală. (Agerpres)

—●—

Intinire între conducerea
Ansamblului chinez
și ofițeri romini

Conducerea Ansamblului de cîntece și dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare, în frunte cu generalul Cen I, a avut joi dimineață o intinire la Casa Centrală a Armatei cu ofițeri ai Ministerului Forțelor Armate ale R.P.R.

În cadrul intinirii generalul Cen I a vorbit despre munca cultural-artistică în rîndul Armatei Populare Chineze de Eliberare și a răspuns la întrebările puse de cei prezenți.

Apoi reprezentanții al Ministerului Forțelor Armate ale R.P.R. și conducătorii Ansamblului au făcut un schimb de daruri.

Tot joi, conducerea Ansamblului de cîntece și dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare, în frunte cu generalul Cen I, a făcut o vizită la redacția ziarului „Apărarea Patriei”.

—●—

Discuție asupra rezultatelor
celui de al III-lea concurs
al echipelor artistice de amatori

La Ministerul Culturii a avut loc, miercuri după amiază, o ședință lărgită de colegiu în care s-au discutat rezultatele celui de al III-lea concurs pe țară între echipele artistice de amatori ale cîmpinelor culturale, caselor, de cînti de la orașe și sate și ale cînturilor roșii din gospodăriile agricole colective.

Ședința a fost condusă de tov. Constanța Crăciun, ministrul Culturii.

Tov. Stan Arsene, locțiitor al ministrului Culturii, a prezentat rezeratul privind concluziile și învațămintele ce au rezultat din desfășurarea celui de al III-lea concurs.

Au luat apoi cuvîntul tov. Pavel Tugui, locțiitor al ministrului Culturii, reprezentanții ai Direcției Generale a Aezămintelor Culturale din Ministerul Culturii, ai Casei centrale a creației Populare, Consiliului Central al Sindicatelor, uniunilor de creație și alții. Vorbitorii au dezbătut probleme legate de alcătuirea repertoriului, valorificarea comorilor folclorului nostru, legătura între artiștii profesioniști și artiștii amatori, formarea cadrelor de instructori, participarea tineretului la viața artistică a satului, dezvoltarea producției de instrumente populare și altele.

În încheiere tov. Constanța Crăciun vorbind despre importanța dezvoltării permanente a vieții cultural-artistice sătești, a subliniat că problema centrală este actualizarea unui repertoriu legat de problemele actuale ale construcției socialiste în țara noastră, bazat pe creații noi, cu un bogat conținut de idei, care să vorbească omului contemporan la un înalt nivel artistic.

(Agerpres)

Magazin cu articole
de vînătoare și pescuit

Vitrine luminoase... Rafuri pline cu articole de îmbrăcăminte, cu obiecte de vînat și pescuit... Unii trecători intră să viziteze noul magazin, alții ies cu pachete sub braț.

În str. Anastasie Simu nr. 6 s-a deschis un nou magazin de prezentare și deslășare. Cumpărătorii pot găsi aici diferite articole și echipament de vînătoare și pescuit, genți, curele, carțișoare, vîndăcuri, pulovere, ciopârți, rucksackuri, mănuși, treninguri, pălării, ată de pescuit, etc.

Confecțiile, articolele de vînătoare și pescuit, sint produse de atelierele de marochină, confecții și armurarie, care în de Gospodăria Economică de Vînătoare și Pescuit Sportiv din cadrul Asociației Generale de Vînătoare și Pescuit Sportiv.

Conferința de presă a conducerii Ansamblului de cîntece
și dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare

Miercuri după amiază, la Institutul Român pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea, a avut loc conferința de presă a conducerii Ansamblului de cîntece și dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare.

Au participat generalul Cen I, conducătorul Ansamblului, Li vel, Si Le-min, Hu Cogan, Ma Nan, membru al colectivului de conducere al Ansamblului de cîntece și dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare.

La conferința de presă erau prezenți numeroși reprezentanți ai presei și radio-ului din Capitală.

Tov. Oliver Sabău, vicepreședinte al Institutului Român pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea, a vorbit despre bucuria poporului nostru de a avea în mijlocul său pe soli artiști chinezi, subliniind frățiasa prietenie ce leagă poporul nostru de marele popor chinez.

Răsunînd în întrebările puse de reprezentanții presei romine, generalul Cen I a spus printre altele:

În cele 28 de zile de cînd am sosit în țara dvs., am dat 27 spectacole și am prezentat de asemenea 12 programe reduse. La spectacolele noastre au participat aproape 400.000 de spectatori.

Cu soli ai culturii marelui popor chinez, sintem deosebit de bucurioși de faptul că în vizita pe care am făcut-o în Republica Populară Română, țară soră, am putut să ne întîlnim cu un număr atît de mare de oameni.

În timpul vizitei în țara dvs., am avut posibilitatea să cunoaștem multe din realizările poporului român. Am putut cunoaște astfel succese dobîndite de țara dvs. în industria petroliferă, în fabricarea utajului petrolier.

Am vizitat de asemenea gospodării colective, numeroase sate și orașe din frumoasa

Henry Fielding —
un mare scriitor realist

Datorită inițiativei

Consiliului Mondial al

Pacii, popoarele lumii

au, de cîțiva ani, o

nouă și minunată tradiție — aceea a cîns-

tirii marilor aniversări din calendarul cul-

tural universal. Anul acesta popoarele au

avut prilejul de a omagia memoria lui

Cehov și a lui Dvorak, de la moartea că-

roră s-a împlinit o jumătate de veac, iar

în luna octombrie pe aceea a romancierului

englez Henry Fielding, decedat în urmă cu

doză sute de ani.

Fielding a fost unul dintre întemeietorii

romanelor, ca gen de sine stătător în lite-

ratuă. Dar acesta nu este singurul său

titlu de glorie. Asemeni tuturor marilor

creatori, el a fost un luptător activ pentru

progres, împotriva forțelor întinerului.

Născut la 22 aprilie 1707 într-o familie de

nobili scăpăți, Fielding a primit o educa-

ție acesă, dobîndind serinase cunoștințe de

literatură clasică. Din pricina dificultăților

materiale ale familiei, el

nu și-a putut însuși ter-

mina studiilor și, de la

vrsta de douăzeci de ani

stabilindu-se la Londra,

a început să lucreze pen-

tru teatru, traducînd sau

adaptînd piese din re-

peroriul clasic francez și

scriind piese originale.

Activitatea lui de dra-

matuurg la însă sîrșit în

1737, cînd un decret al

primului ministru Wal-

pole interzice teatrelor să

satisfacă viața politică

din Anglia și înlocuie

în acest scop o severă „ce-

zură preventivă”. Refu-

zînd să mai scrie în as-

tel de condiții, Fielding

se hotărăște să-și aleagă

o altă carieră — aceea

de magistrat. Totodată el

se manifestă ca publicist,

editînd sau colaborînd la o

serie de ziare

radicale.

Ca judecător de pace (slujbă căpătată cu

mare greutate), el deslășoară o remarcabilă

activitate socială străduindu-se să aline su-

ferințele săracilor și să îmbunătățească ra-

dical legislația engleză. Pe vremea aceea,

avea loc un intens proces de proletariza-

re a maselor, ca urmare a dezvoltării capi-

taliste a societății engleze. Burghezia ajunsa

la putere începea să folosească acestuia ca

aristocrație funciară.

După cum se știe, prima revoluție bur-

gheză a avut loc în Anglia — încă în secolul

al XVII-lea — o particularitate însemnată

a acestei revoluții a fost caracterul ei con-

servator, antipopular, care și-a găsit expresia

în coaliția dintre burghezie și clasa la-

titundiorilor. Sistemul parlamentar englez

a luat naștere tocmai pe aceste baze, ca un

mijloc de promovare a intereselor de clasă

ale burgheziei și ale marilor proprietari de

pămînt. Legislația votată de parlamentul

reprezentanților burgheziei și marilor la-

fundiaari, era de o sălbăticie fără seamăn.

Pe de o parte era legalizată posedarea

țăranilor de pămînt, iar pe de alta noi pro-

letarii erau hărțuți sub tot felul de pretexte,

pentru că tulburau ordinea, etc.

Fielding s-a străduit să atenueze cru-

mea legilor engleze și, într-o serie de

probleme temeinic argumentate, a arătat că

de la creșterii criminalității în Anglia acelei

vremi, stăteau săracia, ignoranța, șomajul.

Paralel cu activitatea de magistrat, Field-

ing începe să scrie. Primul său roman

apare în 1740 sub titlul „Istoria și peri-

peliile lui Joseph Andrews” și ale prietenului

A 5-a ANIVERSARE A REPUBLICII DEMOCRATE GERMANE

Cuvîntarea rostită de tovarăşul Otto Grotewohl

BERLIN 7 (Agerpres). — A.D.N. transmite cuvîntarea rostită de Otto Grotewohl la sedinţa festivă consacrată sărbătoririi celei de a 5-a aniversări a Republicii Democratice Germane.

Luna cuvîntului în cadrul sedinţei festive, consacrate sărbătoririi celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane, primul ministru Otto Grotewohl a mulţumit din toată inima prietenilor Republicii Democratice Germane reprezentanţi de numeroase delegaţii guvernamentale străine sosite la sărbătorirea celei de a 5-a aniversări a R.D. Germane. Prezenţa lor aici, a spus el, constituie pentru noi o mărturie a prieteniei şi solidarităţii care ne însuiesc să nu ne slăbim munca şi lupta şi să nu crăjim forţele pentru succesul muncii noastre. Toţi pot vedea: Republica Democrată Germană nu este singură, ea are prieteni mari şi puternici în lumea întreagă. (Aplauze prelungite).

Privilegiile tuturor oamenilor progresişti şi tuturor patrioţilor din Germania occidentală, a continuat Grotewohl, sînt îndreptate în prezent asupra noastră. Salutăm pe toţi germanii, de pe cele două maluri ale Elbei, cu ferma convingere că nu poate fi oprită unirea tuturor germanilor într-o patrie unită, democratică şi iubitoare de pace.

Amintind uriasa catastrofa naţională în care a fost împins poporul german de asupritorii săi imperialişti, Otto Grotewohl a subliniat că leşirea din această catastrofa a fost indicată poporului german în hotărârile de la Potsdam ale marilor puteri, hotărâri care stabilesc principiile unei politici comune a marilor puteri în Germania şi garanţiază preînălţarea unei noi agresiuni împotriva popoarelor iubitoare de pace din partea imperialiştilor germani.

Influenţele sovietice la conferinţa de la Potsdam, a continuat Otto Grotewohl, îi datorăm faptul că nu s-a realizat planul imperialist american Morgenthau, care prevedea transformarea Germaniei într-o ţară fanfanată, cu totul neînsemnată, într-un cîmp de caioli.

Puterile imperialiste occidentale au dus chiar de la început o politică de renunţare la acordurile de la Potsdam. Odată cu eliberarea poporului german de sub fascismul hillerist s-a deschis un nou capitol în istoria Germaniei, din pacate însă într-o singură parte a Germaniei. Faptul că în această parte a Germaniei, în răsăritul Germaniei, au fost înlătuite toate principiile acordului de la Potsdam, trebuie explicat în primul rînd prin niarele ajutor al Uniunii Sovietice. (Aplauze furtunoase).

În răsăritul Germaniei clasa muncitoare a ţinut seama de învăţămintele proprii sale istorice. Ea a învins scindarea din rîndurile sale şi prin aceasta şi slăbiciunea sa. Ca rezultat al unificării celor două partide muncitoreşti a apărut o forţă puternică nouă, care îşi primeşte orientarea spirituală din învăţătura invincibilă a marxism-leninismului. Astfel, pe baza forţei organizatoare a marxism-leninismului, a apărut Partidul Socialist Unit din Germania. Sub conducerea clasei muncitoare unite s-a creat blocul partidelor democratice, antifasciste. Teiul acestuia a fost un nou regim democratic, antifascist, în conformitate cu principiile acordului de la Potsdam. (Aplauze).

Arădind că oamenii muncii au înlăturat în partea de răsărit a Germaniei transformări economice şi politice cu caracter revoluţionar, Grotewohl a subliniat a toate acestea au fost înlătuite în scopul reducerii în viaţă a hotărîrilor de la Potsdam.

Ce au făcut însă puterile occidentale, a spus în continuare Grotewohl, din drepturile şi posibilităţile Germaniei, care decurg din hotărârile de la Potsdam?

El a considerat acordul de la Potsdam ca un simplu petec de hîrtie. Ele au sprijinit forţele imperialismului, militarismului şi fascismului german, iar aparatul economic al monopolizatorilor germani din Germania occidentală a rămas neatinat, după cum neatinat a rămas şi aparatul administrativ fascist.

În perioada care a urmat sesiunii din 1947 de la Moscova a Consiliului miniştrilor Afacerilor Externe, puterile occidentale au lăsat să se înţeleagă limpede că au hotărât să urmeze persistent o politică de scindare a Germaniei, de sabotare a tratatului de pace şi de prelungire pe termen nelimitat a ocupării Germaniei.

Imperialiştii americani nu vor reglementarea paşnică a problemei germane. Interesele lor sînt îndreptate doar spre folosirea potenţialului uman şi material al Germaniei occidentale pentru planurile lor militare aventuriste. Din această decurge politica pacelor militare şi militarizării Germaniei occidentale.

În urma acestui fapt s-a complicat tot mai mult rezolvarea problemei germane. Reglementarea paşnică a fost tărgănată, ocuparea Germaniei s-a prelungit pe termen nelimitat şi s-a creat o stare de catastrofă naţională insuportabilă pentru poporul german. Dar forţele poporului german, conştiente de răspunderea lor naţională, au început cu hotărîre lupta împotriva acestei situaţii. În această luptă interesele naţionale ale poporului german au coincis cu principiile echitabile ale politicii de pace a Uniunii Sovietice. Acest fapt a dat un imbold puternic mişcării patriotice din Germania şi a creat, deosebit în răsăritul Germaniei, temelia pentru prietenia de nezdurnăcat care există astăzi între poporul german şi popoarele Uniunii Sovietice. (Aplauze îndelungate).

Ştim astăzi cu precizie ce înseamnă cuvîntele pe care tovarăşul Stalin ni le-a adresat în anul 1949: „Dacă aceste două popoare vor manifesta hotărîrea de a lupta pentru pace cu aceeaşi încordare a forţelor lor cu care au dus războiului, pacea în Europa poate fi considerată ca asigurată”.

Vrem să ne încordăm toate forţele pentru realizarea acestui ţel.

Uniunea Sovietică a dat poporului german posibilitatea de a realiza acest ţel. Uniunea Sovietică a promovat la toate conierţele internaţionale, în numeroasele sale note, o politică care corespunde în întregime intereselor poporului german. Ea s-a situat întotdeauna pe poziţia că după asigurarea securităţii europene, Germania trebuie să devină un stat unit, iubitor de pace şi democratic pentru a se înălţura primejdia groznică care ameninţă popoarele Europei şi ale întregii lumi şi pentru a se deschide calea spre o pace îndelungată.

Toate popoarele iubitoare de pace văd estăzi importanţa Uniunii Sovietice ca celui mai puternic factor din lumea întreagă. (Aplauze furtunoase). În cursul celor nouă ani care au trecut de la terminarea celui de al doilea război mondial, poporul german a primit de asemenea multe dovezi incontestabile ale politicii de pace a Uniunii Sovietice.

Începînd cu conferinţa de la Potsdam din 1945 şi pînă la forul mondial al Naţiunilor Unite, în lafa cărui, în numele delegaţiei Uniunii Sovietice, tov. Vişinski a prezentat la 30 septembrie propunerile sale însuşiţătoare cu privire la limitarea armamentelor şi la interzicerea armelor atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă — preţutindent a fost urmată una şi aceeaşi linie consecventă. Chiar de la început şi pînă în ziua de astăzi politica Uniunii Sovietice urmăreşte ţeluri înalte spre pace, spre înţelegere. Uniunea Sovietică luptă asfel neobosit pentru menţinerea păcii. În jurul ei s-au unit strîns popoarele marelui lagăr al păcii. A luat naştere o puternică mişcare pentru pace, pentru feteierea şi eliberarea omenirii de pericolul unui nou război mondial.

În 1949, a continuat Grotewohl, lupta forţelor patriotice ale poporului german a căpatat şi mai mult caracterul unei largi mişcări populare...

Odată cu Republica Democrată Germană au apărut baza şi germele unei Germanii unite, democratice şi iubitoare de pace. Republica Democrată Germană este astăzi bastionul păcii şi democraţiei reale în Germania, rezulţul securităţii, patria muncitorilor şi ţăranilor şi tuturor oamenilor progresişti şi oamenilor muncii din Germania. De aceea, ziua de 7 octombrie 1949 are o uriasă însemnată naţională în istoria poporului german. (Aplauze îndelungate, care nu conţineau vreme îndelungată). Această zi are de asemenea o importanţă internaţională deoarece marchează un punct de cotitură în istoria Europei.

Amintind în continuare pasajul din scrisoarea de salut adresată de tovarăşul I. V. Stalin preşedintelui şi primului ministru al R.D. Germane cu prilejul constituirii R.D. Germane, în care se spune: „Experienţa ultimului război a arătat că cele mai mari sacrificii în acest război au fost suportate de popoarele german şi sovietice, că aceste două popoare posedă cele mai mari potenţe în Europa pentru realizarea unor mari acţiuni de însemnată mondială”, Grotewohl a declarat: Aceasta ne impune mari obligaţii. De aceea tindem din toate puterile să dezvoltăm aceste „potenţe pentru realizarea unor mari acţiuni de însemnată mondială”.

Primul ministru a relevat în continuare uriasa dragoste şi încredere a întregii populaţii a R.D. Germane faţă de primul preşedinte al R.D. Germane, Wilhelm Pieck — fiu credincios al clasei muncitoare germane — şi faţă de guvernul R. D. Germane, dragoste şi încredere care s-au manifestat încă din timpul constituirii Republicii Democratice Germane, şi în această ordine de idei a subliniat că din momentul apariţiei, odată cu R.D. Germană, a unei Germanii noi, democratice, a început o etapă nouă în lupta naţională a poporului german pentru pace şi unificarea patriei sale, pentru un viitor mai bun. (Aplauze prelungite).

Guvernul, a declarat el, a păsit cu hotărîre pe calea păcii. El s-a alăturat în întregime şi pe deplin marelui lagăr al păcii. El a continuat lupta împotriva fascismului, militarismului şi instigării la război. El a întărit relaţiile sale de prietenie cu Uniunea Sovietică, cu marele popor chinez, cu toate ţările de democraţie populară şi a năzduit spre stabilirea unor relaţii paşnice şi prieteneşti cu toate popoarele din lume. El a strîns în jurul său toate forţele Germaniei, conştiente de răspunderea lor naţională şi a pornit cu hotărîre la înlăturarea programului de luptă al Frontului Naţional al Germaniei Democratice.

Guvernul R. D. Germane şi-a manifestat hotărîrea de a face totul pentru a sluji cauza păcii şi unităţii Germaniei şi pentru a împiedica tot ce ameninţă acest ţel.

De aceea salutăm propunerea Uniunii Sovietice cu privire la convocarea unei conferinţe pentru încheierea unui pact general european de securitate. O asemenea reglementare ar apropia, fără îndoială, Germania de tratatul de pace, de unificare. Dimpotrivă, aplicarea hotărîrilor conferinţei de la Londra a celor nouă state ar aduce poporului german rezultate diametral opuse şi anume — lipsa de libertate şi războiul. De aceea, Germania nu trebuie să participe la nici o alianţă militară, deoarece o asemenea alianţă militară ar însemna sfîrşitul ei, indiferent sub ce denumire, în ce formă, şi în ce loc urmează să fie încheiat un asemenea tratat. Germania n-are nevoie de nici un fel de tratat militar. Poporul german n-are nevoie decât de două tratate — Tratatul cu privire la securitatea europeană şi Tratatul de pace. Participarea Germaniei occidentale la o alianţă militară ar include Germania occidentală într-un sistem restrîns şi unilateral de pacte, îndreptat împotriva celeilalte părţi a Europei şi ar duce în consecinţă la scindarea Europei. Ca urmare a militarizării Germaniei occidentale, se pregăteşte un război împotriva Răsăritului şi nimicirea Germaniei. Noi, germanii, trebuie să luptăm din toate puterile împotriva unei asemenea evoluţii. Dacă în întreaga lume se vorbeşte despre Germania, cerem să fim ascultaţi. A sosit timpul pentru aceasta, nu se poate spune că aceasta este cu neputinţă. (Aplauze furtunoase).

Vorbînd despre politica antinaţională a cilei adenueriste în Germania occidentală, Grotewohl a arătat că satisfacţia lui Adenauer faţă de rezultatele conferinţei de la Londra a celor nouă ţări nu dovedeşte decât tendinţa acestuia de a dîndine a scîndării Germaniei şi a subliniat totodată că istoria şi-a pronunţat de mult sentinţa în ce priveşte hotărîri că cele care au fost adoptate de cele nouă state occidentale la conferinţa de la Londra.

Organizaţia Naţiunilor Unite, a continuat Grotewohl, i-a ascultat pe germani încă în decembrie 1951 la Paris, în problema necesităţii ţinerii de alegeri în Germania şi a modului în care acestea trebuie să aibă loc. Conferinţa de la Berlin a miniştrilor Afacerilor Externe din februarie 1954 i-a ascultat pe austriaci în problema tratatului de stat cu Austria.

Conferinţa de la Geneva din aprilie 1954 a ascultat cele două părţi ale Coreei în problemele reglementării paşnice în Coreea. Conferinţa de la Geneva a ascultat de ase-

menea pe toţi participanţii în problema înţelegerii războiului murdar din Indochina.

Noi, germanii, tragem din aceste fapte singura concluzie posibilă: poporul german şi Republica Democrată Germană trebuie să pot să fie ascultate. De aceea, germanii trebuie să se strîngă în jurul aceleiaşi mese şi să ajungă la o înţelegere pentru a expune ulterior punctul de vedere cu adevărat german, deoarece părerea că Adenauer reprezintă Germania este o iluzie primejdioasă. Politica noastră, a blocului partidelor democratice-antifasciste, a dovedit că este posibilă colaborarea cu succes a tuturor forţelor constructive ale poporului, renunţînduse la micile disensiuni dintre partide şi organizaţii.

Populaţia noastră a pornit la muncă cu propriile sale forţe, fără credite în dolari şi independent de puterile imperialiste. Au fost desfăşurate mari forţe creatoare.

Trebuie create o nouă industrie grea proprie, o bogată industrie constructoare de maşini, o bogată industrie uşoară. Ele au fost create. În agricultură trebuia sporită producţia la ha, trebuia sporit septul de vite şi îmbunătăţită acţiunea de mecanizare şi acestea au fost înlătuite.

Trebuie continuată reformele democratice începute în învăţămînt şi sprijinită acţiunea de dezvoltare continuă a învăţămîntului în rîndurile muncitorilor şi ţăranilor. Şi acestea au fost înlătuite.

Conform Constituţiei Republicii Democratice Germane trebuia creată o legislaţie cu răjoasă progresistă, al cărei conţinut să exprime adevăratele interese ale oamenilor muncii şi să ogîndescă grija faţă de om în Republica Democrată Germană. Ea a fost creată.

Clasa muncitoare, condusă de Partidul Socialist Unit din Germania, în alianţă cu ţăranimea muncitoare şi în colaborare cu intelectualitatea, deţine puterea în statul nostru.

Cea mai mare parte a micii burghezii şi meseriaşilor are încredere în statul muncitorilor şi ţăranilor, deoarece acesta reprezintă şi interesele lor, care constau de asemenea în menţinerea păcii şi unificarea Germaniei pe o bază democratică.

Planul de greutăţi a fost construcţia economică a ţării noastre. Îndeplinirea înainte de termen a planului bienal pe 1949/1950 şi munca noastră înecunată de succes din primul patru ani al planului nostru cincinal, au dovedit că oamenii muncii din Republica Democrată Germană au condus îndeosebi economia mai bine decât a fost ea condusă vreodată în Germania capitalistă. (Aplauze).

Printre-o bună coordonare a industriei noastre grele, cu ţările lagărului păcii, am putut trece o parte considerabilă a potenţialului economic în construcţia de maşini şi în industria uşoară şi am putut obţine un avînt rapid al producţiei mărfurilor de primă necesitate şi de larg consum. Aceasta ne-a uşurat înlăturarea cît mai grabnică a nouii curs.

Principalele sarcini ale primului plan cincinal, a continuat Grotewohl, au şi fost îndeplinite. Pînă în 1953 volumul global al producţiei industriale din R. D. Germană a crescut cu peste 60 la sută în comparaţie cu anul 1950. Suma totală a investiţiilor pentru industria noastră a crescut de la 100 la sută în 1950, la 241,1 la sută.

În agricultură, deşi nu am îndeplinit obiectivele planului, producţia la ha, creşte de an şi septul de vite sporeşte în mod simţitor.

În continuare, Grotewohl s-a ocupat de problema reducerii planificate a preţurilor pentru populaţia R.D. Germane şi în legătură cu aceasta a amintit că în ultimii ani în republică au şi fost efectuate de 16 ori mari reduceri de preţuri.

Grotewohl a relevat de asemenea mari succese obţinute în domeniul culturii, ocrotirii sănătăţii şi asigurării sociale.

Grotewohl a subliniat apoi că bunăstarea obţinută pentru oamenii muncii din R. D. Germană are la bază două izvoare hotărîtoare.

Primul izvor, a spus el, este ajutorul ideologic şi material al Uniunii Sovietice, precum şi ajutorul ţărilor prietene de democraţie populară. Al doilea izvor este entuziasmul şi munca plină de abnegaţie a muncitorilor şi ţăranilor noştri, a intelectualităţii tehnice, a meseriaşilor şi, în primul rînd, a inovatorilor în producţia de activişti, muncitorilor şi oamenilor de ştiinţă emeri. Acţiunea celui de al doilea izvor a putut căpăta cîmp liber numai datorită conducţiei de către partidul nostru combativ, marxist-leninist, căruia îi sînt proprii ţeluri clare. Partidul Socialist Unit din Germania care a ştiindindu-se pe nivelul atins în dezvoltarea economică şi politică şi bazuîndu-se pe forţele crescînde ale conştiinţei noi democratice, a hotărît în 1952 să treacă la construirea planificată a bazelor socialismului în Republica Democrată Germană (Aplauze).

Dezvoltarea cu succes a republicii noastre, a continuat Grotewohl, confirmă cu toată claritatea faptul că prietenia poporului nostru cu popoarele Uniunii Sovietice corespunde pe deplin intereselor naţionale ale întregului popor german şi slujeşte rezolvării paşnice a problemelor vitale ale naţiunii germane.

Anul acesta, la 1 Ianuarie au fost preluate poporului german 33 împrinderi care rămăseseră încă în proprietatea Uniunii Sovietice. Cheltuielile legate de prezenţa trupelor de ocupaţie în Republica Democrată Germană au fost reduse pînă la 5% din bugetul de stat al Republicii Democratice Germane; Germania a fost scutită de plata reparaţiilor datorate U.R.S.S. Creditele, livrările considerabile de mărfuri alimentare şi materii prime din Uniunea Sovietică ne-au ajutat în acţiunea de dezvoltare largă a noului curs.

Dăm o înaltă preţuire cuvîntelor pe care tovarăşul Malenkov ni le-a adresat în august 1953 la Moscova:

„Toamă datorită faptului că Republica Democrată Germană este bastionul forţelor iubitoare de pace din întreaga Germanie, Uniunea Sovietică consideră de datorită sa să-i acorde sprijin şi ajutor multilateral”.

O expresie a acestei încrederi, a continuat Grotewohl, este şi hotărîrea guvernului U.R.S.S. din martie a.c. de a stabili cu Republica Democrată Germană acelaşi relaţii ca şi celelalte state suverane. În urma decaraţiei guvernului sovietic a devenit pe deplin clar faptul că unificarea Germaniei nu mai este posibilă fără contribuţia poporului german.

Pentru forţele democratice din Germania suveranitatea înseamnă dreptul poporului de a lua în propriile sale mîini conducerea statului său. Pînă declarăm că cu privire la su-

veranitate, guvernul Uniunii Sovietice a înţărit poziţia internaţională şi naţională a Republicii Democratice Germane. Uniunea Sovietică nu pune în nici un caz suveranitatea Republicii Democratice Germane în funcţie de vreo condiţie care ar putea-o împiedica să-şi reglementeze singură treburile ei externe şi interne. Vorbăria puterilor occidentale cu privire la suveranitatea Germaniei occidentale este legată de furnizarea unui număr de 500.000 tineri ca soldaţi pentru realizarea planurilor militare americane şi de menţinerea ocupaţiei lor îndelungă. Acest gen de suveranitate este aşă dar plătit cu sînge şi este o înlocuire la timpul înjositorului comerţului de soldaţi, cu care se îndealniceau spre sfîrşit Evului Mediu micii prinţi germani. O suveranitate care lipseşte poporul de dreptul de a hotărî el însuşi printr-un referendum poplar asupra războiului şi păcii, asupra retragerii trupelor de ocupaţie, asupra pactelor militare, nu este decât o manevră de ochii lumii, o înşelare a poporului.

În toate problemele, a subliniat din nou Grotewohl, am primit sprijinul şi ajutorul dezinteresat şi multilateral al Uniunii Sovietice. Consider drept prima şi profunda mea datorită ca în numele guvernului şi al întregii populaţii a Republicii Democratice Germane să exprim de la această tribună recunoştinţa noastră fierbinte guvernului U.R.S.S., tuturor oamenilor sovietici care au lucrat vreme îndelungată la noi departe de patrie şi cu popoarele Uniunii Sovietice, pentru marea ajutor economic şi politic. (Toţi se ridică în picioare. Aplauze furtunoase). Acesta a fost un ajutor cu adevărat prietenesc, cu adevărat creator, deoarece a ajutat pe muncitorii şi ţăranii noştri, pe meseriaşi şi tehnicienii noştri, administraţia noastră, pe oamenii noştri de cultură şi ştiinţă să-şi desfăşoare forţele creatoare pentru construirea bazelor socialismului şi pentru îmbunătăţirea simţitoare a condiţiilor de viaţă. Lor tuturor le exprimăm de asemenea recunoştinţa noastră, admiraţia şi mulţumirile noastre. (Aplauze).

Plini de forţe, oamenii muncii din republică noastră se pregătesc acum să îndeplinească sarcinile ultimului an al planului cincinal, în hotărîrea sa din septembrie 1954, Consiliul Central al Partidului Socialist Unit din Germania le-a dat directive fundamentale în această privinţă.

„Putem porni cu încredere înainte la rezolvarea sarcinilor mari ale celui de al doilea plan cincinal şi vom face din Republica Democrată Germană temelia şi pilgria unificării Germaniei pe o bază democratică.”

În 1949, a spus în continuare Grotewohl, imperialiştii americani şi germani au încercat prin scindarea Germaniei şi crearea Republicii Federale să întorcă înapoi roata istoriei şi să transforme din nou întreaga Germanie într-un stat imperialist. Forţele democratice ale poporului german au zădărnicit însă acest plan. A luat fiinţă Republica Democrată Germană. N-a reuşit nici cea de a doua încercare concepută pe scară largă de forţele imperialiste în iunie 1953, de a doborî printr-un putch fascist puterea muncitorilor şi ţăranilor în răsăritul Germaniei şi le-a restaura vechile relaţii capitaliste. Această încercare a fost înfrîntă de hotărîrea oamenilor muncii din Republica noastră de a-şi apăra realizările. Este de la sine înţeles că încercarea de a sil guvernul să-şi dea demisia trebuia să ezeze. Un guvern muncitoresc-ţărănesc nu capitulează în faţa provocărilor fascistilor, el luptă alături de muncitori şi ţărani. (Aplauze furtunoase).

Încercările de a submina statul nostru prin sabotaj şi distrugeri sînt şi astăzi lipsite de perspective. La noi au fost strecurări sute de agenţi şi spioni ai serviciilor de spionaj secrete, grupuri fasciste şi alte asemenea organizaţii şi elemente antidemocratice. Zilnic trebuie să ne ocupăm de aceşti huligani criminali. Totuşi această la însă o singură perspectivă: închisoarea. (Aplauze). Pe salvare şi indulgenţă pot conta numai cei care se prezintă de bună voie în faţa organelor securităţii noastre de stat.

Republica Democrată Germană, a spus în continuare Otto Grotewohl, a devenit de an tot mai puternică. A crescut importanţa naţională şi internaţională a Republicii Democratice Germane. Vom duce neîncetat politica noastră de pace şi înţelegere. Neabătut şi permanent ne vom pronunţa pentru tratative şi pentru o înţelegere între germani, pentru ca, prin alegeri libere pe întreaga Germanie, să ajungem la restabilirea unităţii Germaniei. Politica noastră, care urmăreşte să slujească în permanenţă interesele întregii Germanii, a şi pus înţelegerea între germani pe o bază democratică care se lărgeste tot mai mult. Au început de mult discuţiile între germani şi ele nu mai pot fi oprite. Anul acesta ne-au şi vizitat delegaţii cuprinzînd peste 15.000 membri şi reprezentînd toate păturile populaţiei din Germania occidentală. Oamenii muncii vestgermanici sînt todeauna oaspeţii noştri bineveniţi. Să se convingă ei înşişi de succesele noastre, de progresul şi caracterul democratic al regimului nostru. Cortina de fier rugineşte şi este de pe acum plină de găuri mari (Aplauze). Minciuna are picioare scurte şi pe zi ce trece minciogii sînt tot mai mult demascaţi în Germania occidentală. Munca hotărîtoare pentru unificarea patriei noastre o vom îndeplini prin continua întărire economică şi politică a Republicii noastre Democratice Germane.

Programul Frontului Naţional al Germaniei democratice cu prilejul alegerilor din 17 octombrie, indică calea tuturor germanilor. Oamenii muncii din Republica Democrată Germană au ridicat şi mai sus steagul unităţii naţionale, al păcii, bunăstării şi prieteniei între popoare, care străluceşte pînă departe, vizibil pentru toţi germanii. El vom duce înainte, la victoria cauzei noastre drepte (Aplauze furtunoase).

Înainte, pentru marea cauză a victoriei Frontului Naţional în alegerile populare!

Înainte, pentru întărirea continuă a statului muncitoresc-ţărănesc, a Republicii noastre Democratice Germane!

Înainte, pentru noi mari succese în construcţia politică şi economică a Republicii noastre Democratice Germane!

Înainte pentru o Germanie unită, iubitoare de pace, democratică şi independentă!

(Toţi se ridică în picioare. Aplauze furtunoase, prelungite).

Cuvîntul de salut rostit de tovarăşul Chiva Stoica

BERLIN 7 (Agerpres). — În cadrul sărbătorii festive consacrate celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane, tovarăşul Chiva Stoica, membru în Biroul Politic al C.C. al P.M.R., prim vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R.P.R., a rostit următorul cuvînt de salut:

Dragi prieteni şi tovarăşi!

Din însărcinarea Guvernului Republicii Populare Romîne, a Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român şi în numele poporului român, transmit un salut frăţesc şi feliicitări cordiale Guvernului Republicii Democratice Germane, Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania şi poporului german cu prilejul celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane.

Republica Democrată Germană a obţinut însemnate succese în domeniul construcţiei economice şi culturale. Nivelul atins de industria R.D. Germane a permis să se acorde cea mai mare atenţie sporirii producţiei de mărfuri de consum şi ridicării nivelului de trai. A fost lichidat foamul. Oamenii muncii din Germania democratică cunosc azi o viaţă nouă, înfloritoare.

Succesele obţinute de statul democratic german într-o perioadă atât de scurtă au fost posibile datorită marelui şi multilateralului ajutor primit din partea Uniunii Sovietice, luptei directe şi neobosite a oamenilor muncii din Republica Democrată Germană şi colaborării frăţeşti cu ţările de democraţie populară.

Declaraţii din 25 martie 1954 a guvernului sovietic cu privire la acordarea suveranităţii Republicii Democratice Germane a însemnat o cotitură hotărîtoare în dezvoltarea statului democratic german, care păşeste astfel mai departe, în deplină egalitate de drepturi, alături de celelalte state suverane, pe calea luptei pentru consolidarea marelui front al păcii, democraţiei şi socialismului.

Propunerea guvernului Uniunii Sovietice făcută la conferinţa de la Berlin pentru încheierea unui Tratat general european cu privire la securitatea colectivă în Europa, la care să participe Germania răsăriteană şi cea occidentală, iar după unificare Germania unită, corespunde întru totul intereselor poporului german şi securităţii tuturor statelor europene.

Poporul român a salutat ca un mare succes al poporului german şi al lagărului păcii rezultatul referendumului care s-a desfăşurat în primăvara anului acesta în Republica Democrată Germană, cîi şi numeroasele acţiuni ale forţelor patriotice şi demo-

cratice din Germania occidentală pentru încheierea sciziunii Germaniei. Pături tot mai largi din Germania occidentală se manifestă din ce în ce mai hotărît pentru o Germanie unită, democratică, iubitoare de pace, luptă împotriva militarizării Germaniei occidentale şi transformării ei într-o unealtă a cîrcurilor agresive imperialiste. În această luptă un rol de cea mai mare importanţă îl are politica înţeleaptă şi justă a Partidului Socialist Unit din Germania şi a guvernului Republicii Democratice Germane. Declaraţiile guvernului Republicii Democratice Germane cu privire la unificarea Germaniei, a participării ei la asigurarea păcii şi securităţii colective, au găsit un adînc răsunet în ţara noastră, cît şi în alte ţări care cunosc din propria experienţă primejdia gravă pe care o reprezintă militarizarea Germaniei occidentale.

Clasa muncitoare şi poporul român, profund interesat în menţinerea şi consolidarea păcii în lume, se bucură din toată inima de succesele Republicii Democratice Germane, aparătoarea fidelă a intereselor naţionale ale întregii Germanii.

Între popoarele ţărilor noastre există relaţii de strînsă prietenie şi ajutor frăţesc, relaţii care se vor dezvolta în viitor tot mai mult.

Dragi prieteni şi tovarăşi,

Poporul muncitor din Republica Populară Romînă urează din toată inima poporului german de ziua marilor sale sărbători naţionale noi succese în întărirea continuă a ordinii democratice, în dezvoltarea industriei şi agriculturii, în ridicarea continuă a bunăstării celor ce muncesc, pentru construirea unei Germanii unite, democratice, iubitoare de pace şi independente.

Trăiască Republica Democrată Germană, bastionul luptei pentru o Germanie unită şi independentă, democratică şi iubitoare de pace, în frunte cu preşedintele Wilhelm Pieck!

Trăiască guvernul Republicii Democratice Germane!

Trăiască Partidul Socialist Unit din Germania, moştenitorul celor mai bune tradiţii ale mişcării muncitoreşti germane, conducătorul tuturor forţelor democratice ale poporului german!

Trăiască prietenia veşnică dintre poporul german şi poporul român!

Trăiască lagărul păcii, democraţiei şi socialismului în frunte cu marea şi puternica Uniune Sovietică!

Trăiască lupta pentru pace din întreaga lume!

Decorarea preşedintelui Wilhelm Pieck

BERLIN 7 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 6 octombrie 1954, într-un cadru festiv, primul ministru O. Grotewohl a înmînat preşedintelui Wilhelm Pieck ordinul „Pentru merite faţă de patrie” clasa I-a.

Wilhelm Pieck a fost decorat în baza

unei hotărîri a Consiliului de Miniştri al R.D. Germane cu prilejul celei de a 5-a aniversări a Republicii pentru merite remarcabile în lupta pentru unitatea Germaniei şi în opera de creare şi întărire a R.D. Germane.

Activişti de stat şi oameni ai muncii decoraţi cu prilejul aniversării R.D. Germane

BERLIN 7 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 6 octombrie 1954, Wilhelm Pieck, preşedintele Republicii Democratice Germane, a înmînat cu prilejul celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane, ordinul „Pentru merite faţă de patrie” unui mare grup de activişti de stat pe tărîm obşteşti şi inovatori în producţie, fruntaşi în agricultură, oameni ai ştiinţei, culturii şi artei pentru merite în construcţia de stat, economică şi culturală a Republicii Democratice Germane.

Cu ordinul „Pentru merite faţă de patrie” clasa I-a au fost decoraţi primul ministru al R. D. Germane, Otto Grotewohl; W. Ulbricht, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri; H. Loch, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri şi ministru de Finanţe al R.D. Germane; L. Bolz, vicepreşedinte al

Consiliului de Miniştri şi ministru al Afacerilor Externe al R.D. Germane; P. Scholz, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri şi ministru al Agriculturii şi Silviculturii al R.D. Germane; W. Stoph, ministrul Afacerilor Interne al R.D. Germane; E. Wollweber, secretar de stat pentru problemele securităţii de stat din Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Democratice Germane.

A 5-a ANIVERSARE A REPUBLICII DEMOCRATE GERMANE

Cuvîntarea rostită de tovarășul V. M. Molotov

BERLIN 7 (Agerpres). — TASS transmite cuvîntarea rostită de V. M. Molotov la ședința solemnă consacrată celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane, care a avut loc la Berlin la 6 octombrie 1954.

Dragi tovarăși și prieteni!

Cu prilejul celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane, îngădui-mi ca, în numele Prezidiului Sovieticului Suprem al U.R.S.S., al Guvernului Sovietic și al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în numele poporului sovietic, să vă felicit din toată inima și să transmit oamenilor muncii din Republica Democrată Germană și întregului popor german felicitări și salutări frățești, cordiale.

Ziua de 7 octombrie 1949 este ziua constituirii Republicii Democratice Germane — stat german cu adevărat democratic și iubitor de pace. Exprimîndu-și sentimentele poporului sovietic, Iosif Vissarionovici Stalin a numit această memorabilă dată istorică „un punct de cotitură în istoria Europei”.

În urma victoriei asupra militarismului german și a eliberării poporului german de sub fascism s-au deschis noi perspective pentru poporul german, pentru Germania. Constituirea Republicii Democratice Germane este o mărturie a năzuinței poporului german de a pune pentru totdeauna capăt militarismului german și încercărilor de tot felul de a atrage poporul german într-un război imperialist, a năzuinței sale de a pași ferm pe calea păcii și renașterii naționale a Germaniei democratice.

De la constituirea Republicii Democratice Germane, poporul german a făcut o colitură hotărâtoare pe o nouă cale — calea zărilor unui stat german într-adevăr democratic și cu adevărat iubitor de pace. Acest lucru a devenit posibil, deoarece în Republica Democrată Germană puterea se afla în mâinile clasei muncitoare și ale țărănilor muncitori, deoarece această putere se bazează pe sprijinul tuturor forțelor democratice și patriotice ale poporului german, deoarece poporul însuși este stăpîn aici. Astăzi nu poate exista nici o îndoielă asupra faptului că Republica Democrată Germană este exponentul năzuințelor celor mai bune, progresive, ale întregului popor german.

Republica Democrată Germană a luat naștere în condițiile interne și externe complexe ale situației de după război.

O însemnată hotărâtoare a avut-o faptul că aici a fost lichidată domnia capitalului monopolist și a moșierilor — junkeri și că întreprinderile industriale și pămînturile care le aparținuseră au trecut în proprietatea poporului. A fost creată o nouă ordine de stat și socială, care exclude posibilitatea influenței vreunor elemente militariste asupra vieții politice și economice a republicii. Populația este educată în spiritul dragostei față de munca pașnică și al respectului față de celelalte popoare.

Luîndu-și soarta în propriile lor mâini, oamenii muncii din Republica Democrată Germană au pășit la construirea unei vieți noi și au și obținut succese importante în toate domeniile acestei construcții. Ar fi firesc neajut de a nutri iluzii că totul va merge lin, fără greutăți. Toată lumea știe că există anumite forțe atît în interiorul țării, cît și mai ales în afara hotarelor ei, care încearcă să pună piedici în calea eforturilor constructive ale populației Republicii Democratice Germane.

Ele nu se dau înlătur de la diversuni, sabotaj și alte crime pentru a crea aici greutăți în calea construcției economice și culturale și a întăririi conștiinței a orînduirii democratice.

Experiența de cinci ani de muncă constructivă oferă însă toate temerile de a considera că nici un fel de forțe nu vor putea să împiedice pe oamenii muncii din Republica Democrată Germană să pășească victorios înaintea în opera de construire a unei vieți noi. Cheia acestui fapt o constituie coeziunea mereu crescîndă a tuturor păturilor populare care s-au unit în jurul platformei Frontului Național al Germaniei Democratice în lupta pentru pace și pentru unitatea Germaniei, pentru ridicarea bunăstării poporului și pentru întărirea bazelor democratice ale Republicii. Acest Front Național, care cuprinde muncitorii, țărăni, intelectuali, meseriași, precum și toate mijloacele ale populației, întreprinderile și comerțanții mici și mijlocii, reprezintă o alianță a tuturor forțelor patriotice ale populației germane, care are drept scop să asigure crearea unui stat german unit, iubitor de pace și democrat și înfloritor.

În cei cinci ani care au trecut, Republica Democrată Germană s-a întărit din punct de vedere politic și economic. S-au întărit bazele democratice ale Republicii. Acest lucru își găsește expresia în încrederea crescîndă și în sprijinul tot mai activ acordat de oamenii muncii din Republica Democrată Germană guvernului lor și organizațiilor democratice conducătoare. În legătură cu aceasta trebuie amintite indicațiile marelui Lenin cu privire la însemnată încredere în maselor populare în statul lor. Vorbind despre succesele Uniunii Sovietice în primii ani de existență ai acestora, Lenin sublinia că temelia acestor succese este „succesul acelor uriașe încredere pe care noi am avut-o și o avem din partea maselor populare”.

Oamenii muncii văd că Republica Democrată Germană își propune ca scop ridicarea nezonțată a economiei naționale, dezvoltarea multilaterală a culturii naționale în interesul oamenilor muncii și grîia permanentă pentru binele populației și în primul rînd pentru binele muncitorilor, țărănilor și intelectualității muncitoare.

În condițiile grele ale perioadei de după război, oamenii muncii din Republica Democrată Germană au obținut succese în lupta pentru refacerea și dezvoltarea ramurilor economiei naționale. Grător în această privință este, de pildă, faptul că încă la mijlocul acestui an volumul producției industriale în R.D. Germană aproape că a dublat în comparație cu anul anterior 1953. O dezvoltare rapidă se înregistrează atît în ramurile industriei grele, cît și în construcția de mașini, care constituie baza economiei germane și a exportului german, cît și, mai ales, în ultimul timp, în domeniul producției obiectelor de larg consum.

Oamenii sovietici urmăresc cu mare bucurie munca creatoare, constructivă a oamenilor muncii din R.D. Germană, eforturile lor îndreptate spre satisfacerea nevoilor crescînde de mărfuri alimentare și industriale ale populației din Republică, succesele lor în lupta pentru îmbunătățirea calității producției, pentru avîntul continuu al agriculturii. Măsurile luate pentru avîntul tuturor ramurilor agriculturii și pentru întărirea construcției cooperatiste la sate dau rezultate din ce în ce mai pozitive.

Republica Democrată Germană are merite mari față de poporul german în legătură cu grija ei neobosită pentru păstrarea și dezvoltarea bogatei culturii naționale a Germaniei.

niel, pentru culturalizarea și instruirea maselor largi de oameni ai muncii.

Orice nou succes în domeniul construcției economice și culturale în Republică, al dezvoltării industriei și agriculturii sale, al ridicării bunăstării materiale a oamenilor muncii, va avea nu numai o mare însemnată în opera de mobilizare și cimentare continuă a forțelor interne pentru construirea unei vieți noi, dar va avea de asemenea o mare însemnată în lupta pentru unitatea Germaniei. Asemenia succese vor mari și mai mult forța atractivă a Republicii Democratice Germane, ca exponent al năzuințelor legitime ale poporului german de a asigura Germaniei posibilitatea unei dezvoltări pe o bază pașnică și democratică. Numai pe această cale poporul german va obține posibilitatea de a-și manifesta și deslășura pe deplin mărețele sale forțe creatoare.

Poporul german, prin uriașele sale realizări în domeniul culturii, științei, tehnicii și artei, cunoscute încă de mult întregii lumi, ocupă și în prezent un loc de seamă în rîndul popoarelor. Pășind cu fermitate și pe deplin pe calea dezvoltării pașnice și democratice, poporul german își va depăși cu mult vechile realizări.

Constituirea Republicii Democratice Germane ocupă un loc deosebit printre evenimentele timpurilor noastre. Aici s-au unit acele forțe ale poporului german care aparțin intereselor libertății, prosperității și pacea pentru întregul popor german. Republica Democrată Germană a renunțat la acea vechă cale imperialistă pe care continuă încă să meargă partea apuseană a Germaniei și a pășit cu curaj pe o nouă cale, cu adevărat democratică. Republica Democrată Germană a devenit bastionul tracic al forțelor iubitoare de pace și democratice din întreaga Germanie. Tocmai de aceea ei trebuie să-și revină un loc de deosebită cinste în îndeplinirea celei mai importante sarcini naționale a poporului german — opera de restabilirea unității Germaniei ca stat democratic și iubitor de pace.

Situația actuală, în care Germania este scindată în două state, nu poate duce la înfrîngere. Oricare ar fi piedicile pe care domniile imperialiste „occidentale” și „occidentale” le-ar pune în calea restabilirii unității statului german, poporul german își va avea statul său unit, independent și democratic, care va trăi și se va dezvolta în pace și prietenie cu celelalte popoare, cu celelalte state iubitoare de pace — Germania va fi unificată.

Forțele care stăpînesc în prezent în Germania occidentală în frunte cu Adenauer, trag cu încăpăținare înapoi, încearcă să împingă poporul german pe vechia cale — pe calea dominației capitalului monopolist, a junkerilor și a generalilor hitleristi, pe calea restabilirii militarismului german, pe calea care duce spre un nou război care nu poate să nu devină cea mai mare nenorocire pentru toate popoarele Europei și cea mai mare primejdie mai cu seamă pentru poporul german. O asemenea politică se bazează în primul rînd pe un sprijin din afară și pe atragerea Germaniei occidentale în diferite blocuri militare conduse de curentele agresive ale Statelor Unite ale Americii. O asemenea politică nu se poate bîzui pe sprijinul temeinic al majorității poporului german. Este absolut evident că o asemenea politică nu poate fi dusă decît în detrimentul intereselor vitale ale poporului german și nu poate să nu submineze însăși posibilitatea rezolvării grabnice a problemei restabilirii unității Germaniei. Conștiința primejdiei unei asemenea politici, din punctul de vedere al intereselor naționale ale poporului german, pînă la un anumit grad, în rîndurile maselor largi. Aceasta o dovedește nemulțumirea crescîndă față de politica lui Adenauer, care se manifestă acum tot mai mult în rîndurile muncitorilor social-democrați. Aceasta o dovedește și scăderea influenței în Germania occidentală a partidelor care și-au luat soarta de politică de remilitarizare, precum și creșterea influenței partidelor care se pronunță împotriva acestei politici. Din acestea trag concluzii toți democrații și patrioții germani care înțeleg legătura indisolubilă care există între interesele vitale ale poporului german și interesele întăririi păcii în Europa.

În condițiile actuale sînt de o extremă mare importanță toate demersurile îndreptate spre o apropiere între Germania răsăriteană și cea occidentală, toate demersurile care servesc la unirea forțelor democratice și iubitoare de pace ale poporului german — ceea ce este atît de necesar pentru asigurarea succesorilor pe calea restabilirii unității statului german. Aceasta înseamnă luarea de măsuri atît în domeniul economic cît și în cel cultural, convocarea unor conferințe pe întregă Germania și constituirea unor organe unite pe întregă Germania, schimbarea de noi și noi delegații și informarea maselor largi ale oamenilor muncii despre situația reală atît într-o parte, cît și în cealaltă parte a Germaniei, și multe altele. În întreaga această acțiune, Republica Democrată Germană se bucură și se va bucura tot mai mult de sprijinul întregului popor german.

O garanție a succesorilor care vor fi obținute pe această cale este creșterea continuă a unității forțelor Frontului Național din Germania democrată, întărirea continuă a alianței dintre clasa muncitoare și țărănimul muncitor, conducerea politică justă a Republicii Democratice Germane, conducere în care rolul principal aparține Partidului Socialist Unit din Germania.

Oamenii muncii văd și recunosc în organizarea cu succes a clasei muncitoare germane și în unitatea crescîndă a tuturor forțelor democratice și patriotice din Germania meritele remarcabile ale președintelui Republicii Democratice Germane, Wilhelm Pieck — fiu credincios și fruntaș încercat al clasei muncitoare germane, care se bucură de respectul și dragostea generală a poporului german și alături de cele ale tovarășului W. Pieck, meritele tovarășilor Otto Grotewohl, Walter Ulbricht, care conduc cu atîtă succes Partidul Socialist Unit din Germania, precum și ale celor mai apropiați tovarăși de luptă ai lor și ale altor activiști din conducerea Republicii. Numele lor vor fi înscrise în cele mai luminoase pagini ale noii istorii a Germaniei.

Astăzi, în ziua glorioasă aniversări a cinci ani de la constituirea Republicii Democratice Germane salutăm și felicităm din toată inima pentru succesele remarcabile ale Republicii Democratice Germane, atît pe oamenii de stat al Republicii, cît și pe toți inovatorii în producție, pe oamenii culturii, pe activiștii și fruntașii, pe muncitorii și muncitoarele, pe țărăni și țărănele muncitoare, pe intelectuali și gloriosul tineret progresist, care prin eforturile lor au asigurat realizarea acestor succese.

Germania și clasa muncitoare au dat lumii pe Karl Marx și Friedrich Engels, întemeietorii geniali al comunismului științific, care au arătat oamenilor muncii calea sigură spre o viață luminoasă. Timp de cîteva

decenii, mișcarea muncitorească din Germania condusă de ei a constituit prin forța și organizarea sa un model pentru mișcarea socialistă din celelalte țări. Oamenii muncii din toate țările venerază și păstrează cu recunoștință în amintire lor muncile unor asemenea reprezentanți glorioși ai mișcării muncitorești din Germania cum au fost luptătorii curajoși pentru socialism, August Bebel, Wilhelm Liebknecht, Karl Liebknecht, Rosa Luxemburg, Ernst Thaelmann. Ideile Marx-Engels, cele mai bune tradiții ale luptei revoluționare a clasei muncitoare din Germania, trăiesc în înfăptuirile Republicii Democratice Germane.

Dragi tovarăși!

Chiar de la început, relațiile dintre Uniunea Sovietică și Republica Democrată Germană s-au stabilit pe baza încrederei reciproce și a ajutorului mutual. Obligațiile pe care în condițiile perioadei de după război le aveau statele noastre unul față de celălalt nu sînt îndeplinite în tot acest timp de cele două părți cu deplina conștiință a datoriei lor și cu înțelegerea permanentă spre consolidarea prieteniei între popoarele noastre. Astăzi se dezvoltă necontenit colaborarea economică și legăturile culturale dintre U.R.S.S. și R.D. Germană. În acești ani s-au consolidat și mai mult relațiile de prietenie dintre statele noastre, ceea ce reprezintă o bază solidă pentru întărirea în viitor a prieteniei între poporul sovietic și poporul german.

Uniunea Sovietică a stabilit cu Republica Democrată Germană aceleași relații ca și cu celelalte state suverane. Republica Democrată Germană este liberă să-și rezolve afacerile interne și externe după cum crede de cuvință. Toate aceste stări o mărturie a încrederei și a înțelegerii reciproce dintre Republica Democrată Germană și Uniunea Sovietică.

După cum se știe, Uniunea Sovietică a prezentat spre examinare guvernelor Statelor Unite ale Americii, Angliei și Franței o propunere cu privire la retragerea trupelor de ocupație, în afara de cîteva contingente strict limitate, atît de pe teritoriul Germaniei răsăritene, cît și de pe cel al Germaniei occidentale. Totodată, s-a propus ca guvernul celor patru state sus menționate, cu participarea guvernului Republicii Democratice Germane și Republicii Federale Germane, să cadă de acord asupra efectivelor, zonelor de staționare și armamentului de toate tipurile ale poliției germane, atît într-o parte cît și în cealaltă parte a Germaniei.

Pe atunci, această propunere era legată de problema unor alegeri pe întregă Germania sau de încheierea unui tratat de pace.

Astăzi, guvernul sovietic declară că propunerea din nou guvernelor Statelor Unite, Angliei și Franței s-a ajuns la un acord cu privire la retragerea trupelor de ocupație de pe teritoriile Germaniei răsăritene și occidentale și să rezolve această problemă chiar acum, fără nici un fel de tergiversare. Acceptarea acestei propuneri ar ușura și facilita populației atît din Germania răsăriteană cît și din Germania occidentală. Aceasta ar crea condiții mai favorabile pentru apropierea dintre Germania răsăriteană și Germania occidentală și implicit, pentru unificarea Germaniei. Aceasta ar dovedi totodată dorința de a contribui la destinderea continuă a încordărilor internaționale și la întărirea păcii în Europa.

În timp ce Uniunea Sovietică propune puterilor interesate să cadă de acord asupra retragerii trupelor de ocupație, de cealaltă parte există însă planuri diametral opuse. În ultima vreme, la Londra și Bonn se discută planul menținerii trupelor de ocupație în Germania occidentală, nici mai mult, nici mai puțin decît pînă în anul 1958, adică pînă la sfîrșitul secolului actual. Orice s-ar spune pentru justificarea unor asemenea planuri, nu se poate să nu se recunoască că ele nu au nimic comun nici cu restabilirea adevăratei suveranității a Germaniei, nici cu asigurarea unei securități reale pentru popoarele din Europa.

Procurarea Uniunii Sovietice cu privire la retragerea trupelor de ocupație de pe teritoriile celor două părți ale Germaniei constituie o dovadă a consecvenței politicii de pace a Statului Sovietic și totodată a încrederii ferme pe care poporul nostru o are în Republica Democrată Germană. Ea exprimă și dorința noastră ca între poporul sovietic și poporul german să se stabilească relații de prietenie și colaborare, ceea ce are o importanță hotărâtoare pentru obținerea unei păci tractice în Europa.

Există destule considerații pentru ca relațiile dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală Germană să înceapă să se dezvolte pe o bază mai sănătoasă. Este suficient să reamintim de marile posibilități care există în această privință, ca, de pildă, în domeniul unor legături economice cu avantaje reciproce.

Problema germană este principala problemă care continuă să rămîna nerezolvată după terminarea războiului. Aceasta își pune problema pe întregă situație internațională și, în primul rînd pe starea de lucruri din Europa. Uniunea Sovietică este pentru o soluționare radicală a problemei germane. O asemenea soluționare radicală poate fi încheierea unui tratat de pace cu Germania.

Nu încape nici o îndoială că încheierea unui tratat de pace cu Germania, în conformitate cu principiile fundamentale ale acordului de la Potsdam, corespunde atît intereselor păcii și securității din Europa, cît și a intereselor nemiloșite ale poporului german însuși. În prezent, în Occident se vorbește mult despre restabilirea suveranității Germaniei occidentale. În realitate însă, acolo nu este vorba de restabilirea suveranității, ci de a da militaristilor și revanșarzilor din Germania occidentală posibilitatea de a avea din nou liberă pentru realizarea planurilor de reînviere a militarismului german. Numai un tratat de pace care să corespundă intereselor atît ale poporului german, cît și ale altor popoare iubitoare de pace din Europa, va putea restabili atît unitatea cît și suveranitatea adevărată a statului german.

Nu poate fi considerat drept împlîntor faptul că curentele agresive ale țărilor occidentale și îndoschii ale Statelor Unite ale Americii, avîta să vorbească despre tratatul de pace, trec sub tăcere această problemă, nu vor să-și îndeplinească obligațiile internaționale pe care și le-au asumat. Și în problema tratatului de pace, interesele Uniunii Sovietice coincid în întregime cu interesele vitale ale poporului german. Poporul german are nevoie de un tratat de pace care ar rezolva în întregime problema restabilirii unității Germaniei, ca stat suveran, democrat și iubitor de pace. În această chestiune, poporul german îl este asigurat sprijinul deplin și fără rezerve al Uniunii Sovietice și al altor state iubitoare de pace.

Soluționarea problemei germane și chiar orice progres substanțial în această chestiune

ne depind în mare măsură de felul în care evoluează relațiile internaționale. Nu putem să nu relevăm o anumită îmbunătățire în situația internațională în ultima vreme. Lupta pentru slăbirea încordărilor internaționale n-a rămas fără rezultat.

Anul trecut, prin eforturile statelor iubitoare de pace a căror inițiativă a fost sprijinită de Uniunea Sovietică, s-a obținut încheierea armistițiului în Coreea. Aceasta a pus capăt unui război de trei ani și a avut o influență pozitivă asupra relațiilor internaționale.

Conferința de la Berlin care a avut loc la începutul acestui an și conferința de la Geneva care i-a urmat, au permis să se facă încă un pas spre atenuarea încordării din situația internațională. Aceasta o dovedește încheierea războiului din Indochina.

Totodată conferința de la Geneva a arătat că tratativele dintre state, atuncî cînd acestea manifestă un interes real față de întărirea păcii și securității internaționale, pot da importante rezultate pozitive, pot contribui la normalizarea relațiilor internaționale și la reglementarea problemelor internaționale de cea mai mare importanță, atît în Asia cît și în Europa.

Aceasta este în întregime valabil și pentru problema germană.

În condițiile actuale este deosebit de important să se precizeze cu toată claritatea ce anume ar putea să contribuie cu adevărat la rezolvarea problemei germane și ce ar putea, dimpotrivă, nu numai să împiedice soluționarea acestei probleme, ci și să aducă o nouă complicație, extrem de primejdioasă pentru întreaga situație internațională.

Este absolut evident că pentru rezolvarea problemei germane în condițiile actuale, lucrul principal și urgent îl constituie rezolvarea problemei cu privire la restabilirea unității Germaniei. În cazul acesta ar dispărea acel obstacol în calea încheierii tratatului de pace, care nu a fost încă înlăturat în prezent.

Nu se poate totuși să nu ținem seama de faptul că în ultima vreme se face totuși pentru a se trece la realizarea unui vast plan de remilitarizare a Germaniei occidentale, făcîndu-se astfel cu neputință restabilirea unității și independenței Germaniei.

Este în afara de orice îndoială că realizarea acestor planuri de restabilire a militarismului german, care are totodată ca scop atragerea Germaniei occidentale într-o anumită grupare militară de puteri occidentale, și menținerea ei a regimului de ocupație pe un lung termen, nedeterminat, sînt incompatibile cu sarcinile restabilirii unității Germaniei, fără a mai menționa că acest lucru duce la consecințe primejdioase pentru pacea în Europa.

În zilele noastre problema se pune astfel: fie că acei de care depinde acest lucru vor face totul pentru a trece la examinarea celei mai urgente probleme, problema cu privire la restabilirea unității Germaniei și pentru a o soluționa, — lucru de care este atît de interesat poporul german și totodată toate popoarele iubitoare de pace din Europa; fie că, dacă lucrurile vor ajunge pînă la restabilirea militarismului german și la atragerea Germaniei occidentale în grupuri militare agresive, neputîna germană va rămîne vreme îndelungată dezmembrată, iar Germania occidentală remilitarizată va constitui o primejdie directă pentru pace în Europa.

Răspunsul Uniunii Sovietice la această chestiune este limpede. Uniunea Sovietică dorește ca problema cu privire la restabilirea unității Germaniei să nu mai fie amînată și consideră că planurile de remilitarizare a Germaniei occidentale sînt incompatibile cu rezolvarea acestei probleme. Aceasta poziție a Uniunii Sovietice este clară, desigur, de simpatia militaristilor și revanșarzilor germani, dar ea corespunde intereselor vitale ale poporului german. După cum se știe, pe această poziție se situează și Republica Democrată Germană.

Unii spun că planurile de înarmare a Germaniei occidentale care au fost elaborate, sînt determinate de necesitatea asigurării securității Europei apusene. Nu este însă întîmplător faptul că aceste planuri stîrnesc chiar de pe acum temerile serioase ale vecinilor Germaniei occidentale. Deoarece se prevede în același timp crearea unei grupări militare de cîteva state occidentale, opusă unor alte state ale Europei, înfăptuirea acestor planuri nu numai că nu va corespunde intereselor asigurării securității europene ci, dimpotrivă, va duce la o asemenea agravare a situației internaționale care va accentua într-o mare măsură primejdia unui nou război în Europa.

Iată de ce Uniunea Sovietică, respingînd politica de creare a unor grupări militare opuse una alteia, ca și planurile de remilitarizare a Germaniei occidentale, a prezentat proiectul de tratat general european cu privire la securitatea colectivă în Europa. Acest proiect prevede unirea eforturilor tuturor statelor europene, independente de deosebirile în orînduirea lor socială și de stat, în interesul asigurării securității atît pentru statele Europei apusene, cît și pentru statele Europei răsăritene. Proiectul prevede participarea la acest tratat atît a Republicii Democratice Germane, cît și a Republicii Federale Germane, iar după unificarea Germaniei, participarea statului german unit.

Așadar, nu există o justificare pentru a amîna restabilirea unității Germaniei. În acest caz, obligația celor patru puteri — Statele Unite ale Americii, Anglia, Franța și Uniunea Sovietică — este o a face tot posibilul pentru a urgenta rezolvarea acestei probleme. Ca și în trecut, Uniunea Sovietică consideră că în acest scop este necesar să se lînțească liber pe întregă Germania. Există posibilități pentru realizarea unui acord între puteri în această chestiune, dacă vom lua ca punct de plecare recunoșterea tezei incontestabile că principala sarcină este unificarea Germaniei pe o bază pașnică și democratică.

La conferința de la Berlin de la începutul acestui an s-a ajuns la un acord în problema alegerilor libere pe întregă Germania. În prezent, în legătură cu eșecul planurilor de creare a „comunității defensive europene”, s-au deschis noi posibilități pentru apropierea pozițiilor celor patru puteri în această problemă. În ceea ce-l privește, Guvernul Sovietic declară că este gata să examineze atît propunerile făcute anterior de participanții la conferința de la Berlin, cît și eventualele noi propuneri în problema alegerilor libere pe întregă Germania. Desigur, poziția negativă a Uniunii Sovietice față de planurile de remilitarizare a Germaniei occidentale se referă atît la „comunitatea defensivă europeană”, cît și la alte proiecte de acest fel, oricum ar fi ele camuflate.

Din aceasta rezultă de asemenea că și noile încercări de a se trece la remilitarizarea Germaniei occidentale, în care scop a fost folosită și conferința de la Londra sînt incompatibile cu năzuința sinceră de a rezolva problema cu privire la restabilirea unității statului german.

Pînă acum, depleti remilitarizării Germaniei occidentale și al atragerii ei în grupări militare — ca dealtfel și mulți dintre cei ce se împotrivesc la aceasta — au arătat adevărul că situația ar fi altă dacă marile puteri ar reuși să găsească o bază pentru o înțelegere în ceea ce privește reducerea armamentelor statelor și în problema atomică. În legătură cu aceasta s-au invocat propunerile franco-engleze prezentate în iunie anul acesta în Organizația Națiunilor Unite. În prezent, acest lucru nu mai are sens.

Se știe că Guvernul Sovietic a propus să se ia ca bază pentru un acord internațional corespunzător eus-amintitei propuneri franco-engleze, întrucît aceste propuneri — cu unele modificări — nu sînt în contradicție cu principiile pe care le susține Guvernul Sovietic în ce privește reducerea armamentelor și interzicerea armei atomice. Acest fapt deschide posibilitatea realizării acordului necesar asupra acestor probleme importante, lucru de care nu putem să nu ținem seama de pe acum în legătură cu examinarea problemei germane. Nu se poate propune un plan de reducere a armamentelor și de interzicere a armei atomice și, paralel cu aceasta, să se desfășoare remilitarizarea Germaniei occidentale, atrăgînd-o în grupări militare. Este limpede că un lucru este incompatibil cu altul. Din toate acestea rezultă că, atît în interesele întăririi păcii în Europa, cît și în interesele poporului german însuși, este necesar să se respingă planurile de remilitarizare a Germaniei occidentale și să se concentreze eforturile asupra rezolvării problemei fundamentale și urgente a viitorului apropiat — restabilirea unității Germaniei ca stat democratic și iubitor de pace.

Dragi tovarăși și prieteni!

Nu mai cu ceva zile în urmă a fost sărbătorită o dată memorabilă — cea de a 5-a aniversare a constituirii marilor Republici Populare Chineză.

Toți partizanii sinceri ai libertății și păcii între popoare au salutată cu bucurie această victorie a revoluției populare din China, a

**„Președintelui Republicii Democratice Germane, tovarășul Wilhelm Pieck
Consiliului de Miniștri al Republicii Democratice Germane
Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania**

În numele popoarelor Uniunii Sovietice, Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice vă transmit DeV. și întregului popor german, un salut frățesc și felicitări din toată inima, cu prilejul celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane.

În condițiile grele ale perioadei de după război, Republica Democrată Germană a obținut succese remarcabile în toate domeniile construcției de stat, în dezvoltarea economică de pace, în avîntul culturii și științei, în ridicarea nivelului bunăstării materiale a populației.

Sub conducerea Partidului Socialist Unit, în Republica Democrată Germană au fost îndeplinite profunde transformări sociale. În alianță indisolubilă cu țărănimul muncitor, clasa muncitoare a unit toate forțele democratice și patriotice ale poporului german în Frontul Național unit și s-a situat în fruntea luptei acestuia împotriva primejdiei reînvierii militarismului german, pentru unificarea patriei sale, pentru o cale democratică și pașnică a dezvoltării Germaniei.

Datorită politicii sale de pace și prietenie între popoare, Republica Democrată Germană și-a cucerit prestigiu și încrederea internațională și a ocupat un loc demn printre popoarele iubitoare de pace. Ea a devenit un obstacol puternic în calea forțelor militariste și revanșarde, a căror politică duce la atragerea poporului german într-un nou război, cu toate consecințele catastrofale ale acestuia pentru Germania. Toate forțele patriotice și democratice ale poporului german vād în Republica Democrată Germană bastionul lor de nădejde în lupta pentru crearea unei Germanii unite, independente, democratice, iubitoare de pace.

Popoarele Uniunii Sovietice constată cu un sentiment de profundă satisfacție remarcabilele succese obținute de oamenii muncii din Republica Democrată Germană și urează din toată inima clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității și întregului popor german noi succese în lupta pentru unificarea patriei lor, pentru cauza păcii și a construirii unui stat german iubitor de pace, democrat.

Trăiască Republica Democrată Germană!

Să crească și să se întărească prietenia de nezdruccinat dintre popoarele germane și sovietice!

**PREZIDIUL SOVIETULUI SUPREM
AL UNIUNII REPUBLICILOR SOVIETICE SOCIALISTE
CONSILIUL DE MINISTRI
AL UNIUNII REPUBLICILOR SOVIETICE SOCIALISTE
COMITETUL CENTRAL
AL PARTIDULUI COMUNIST AL UNIUNII SOVIETICE”.**

(Ovații furtunoase, îndelungate. Toți se ridică în picioare).

Ședința festivă de la Berlin

BERLIN 7 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 6 octombrie a avut loc la Berlin, în clădirea Teatrului Operei de Stat Germane, ședința festivă consacrată celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane.

Ora 6 seara. Participanții la ședința festivă timpînă cu aplauze furtunoase, prelungite, apară în Prezidiu a lui Otto Grotewohl, primul ministru al Republicii Democratice Germane; Hermann Matern, vicepreședinte al Camerei Populare a Republicii Democratice Germane; Walter Ulbricht, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania și vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R.D. Germane; Otto Nuschke, Heinrich Rau și Paul Scholz, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri al R.D. Germane; Karl Schirdewan, Willi Stoph — membru în Biroul Politic al C.C. al P.S.U.G.; miniștri: Reinhold Lobedan, președintele Camerei laenderelor, precum și a altor activiști de seamă pe tărîm social din Republica Democrată Germană.

În sală răsună îndelung aplauzele în cîntecul lui Viaceslav Mihailovici Molotov, conducătorul delegației guvernamentale sovietice, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., ministru al Afacerilor Externe al U.R.S.S., membru în Prezidiul C.C. al P.C.U.S., precum și în cîntecul lui P. N. Pospelov, secretar al C.C. al P.C.U.S.; A. N. Nesmelanov, președintele Academiei de Științe a U.R.S.S.; O. I. Ivascenko, secretar al C.C. al Partidului Comunist din Ucraina; G. M. Puskin, ambasador al U.R.S.S. în Republica Democrată Germană — membrii delegației guvernamentale sovietice venită pentru a participa la sărbătorirea celei de a 5-a aniversări a Republicii Democratice Germane.

Participanții la ședința salută cu căldură delegațiile guvernamentale din Republica Populară Chineză — în frunte cu Cen I, locțiitor al premierului Consiliului de Stat al Republicii Populare Chineză; Republica Populară Polonă — în frunte cu Józef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri; Republica Cehoslovacă — în frunte cu Zdenek Fierlinger, președintele Adunării

Nationale; Republica Populară Ungară — în frunte cu Antal Apro, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Republica Populară Română — în frunte cu Chivu Stoica, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Republica Populară Bulgaria — în frunte cu Gheorghe Căneanov, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Republica Populară Albania — în frunte cu Shkëpej Peci, președintele Comitetului Central al Partidului Comunist al Republicii Democratice Germane; Republica Populară Mongolia — în frunte cu procurorul general Jambaldorj

Lucrările Adunării Generale a O. N. U.

Propunerea cehoslovacă cu privire la interzicerea propagandei în favoarea unui nou război

NEW YORK 7 (Agerpres). — TASS transmite: În sedința din dimineața zilei de 5 octombrie a Adunării Generale a O.N.U. la discuția generală au luat cuvîntul reprezentanții Cehoslovaciei, Siriei și Iugoslaviei. Șeful delegației Cehoslovaciei, ministrul Afacerilor Externe, David a subliniat că cererile reacționare din S.U.A. și din anumite țări continuă să pregătească febrile în vederea unui nou război mondial, punând speranțe deosebite în folosirea armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă. De aceea, a continuat el, realizarea unui acord cu privire la interzicerea necondiționată a folosirii acestor tipuri de arme este o sarcină de importanță primordială. Delegația cehoslovacă este profund convinsă că propunerea sovietică constituie o bază de nădejde pentru realizarea unui acord general care să satisfacă mult așteptatele dorințe ale întregii omeniri. Ea sprijină întru totul propunerea delegației sovietice și declară că este convinsă să aleasă acceptabilă pentru toți cei care doresc efectiv reducerea armamentelor și interzicerea armelor de exterminare în masă.

Reprezentantul Cehoslovaciei s-a ocupat îndesbi de faptul că într-o serie de țări continuă propaganda deșănțată în favoarea unui nou război pentru a se crea o atmosferă de teamă și de isterie războinică și pentru a pregăti în acest fel terenul psihologic pentru un nou război. El a atras atenția asupra faptului că această propagandă se desfășoară mai ales în S.U.A. De aceea, a declarat David, delegația cehoslovacă este profund convinsă că propunerea sovietică constituie o bază de nădejde pentru realizarea unui acord general care să satisfacă mult așteptatele dorințe ale întregii omeniri. Ea sprijină întru totul propunerea delegației sovietice și declară că este convinsă să aleasă acceptabilă pentru toți cei care doresc efectiv reducerea armamentelor și interzicerea armelor de exterminare în masă.

Declarațiile reprezentanților Indiei, Menon

NEW YORK 7 (Agerpres). — TASS transmite: În sedința din dimineața zilei de 6 octombrie a Adunării Generale a ONU, în cadrul discuției generale au luat cuvîntul reprezentanții Israelului și Egiptului.

Reprezentantul Israelului, Eban, a conștientizat că cea mai mare parte a cuvîntărilor sale problemele relațiilor dintre țara sa și țările arabe. În scopul reglementării așa-numitei „probleme palestiniene”, reprezentantul Israelului a propus să se încheie cu țările arabe o serie de acorduri pentru care și un acord de neagresiune care să includă obligații de a nu recurge la forță armată pentru rezolvarea litigiilor. Reprezentantul Israelului și-a exprimat temerea că încheierea acordului anglo-egiptean va duce la „drăcănirea echilibrului în această regiune”. Reprezentantul Egiptului, Azmi, a declarat că propunerile S.U.A. cu privire la crearea unei agenții internaționale pentru energia atomică și propunerile Uniunii Sovietice în domeniul dezarmării dau posibilitatea unei soluții internaționale în privința situației internaționale. În cuvîntarea sa, reprezentantul Egiptului a criticat Israelul declarînd printre altele că atitudinea Israelului față de țările arabe „agravează încordarea politică” în Orientul Apropiat. Reprezentantul egiptean s-a pronunțat pentru sporiarea ajutorului tehnic acordat țărilor slab dezvoltate și pentru acordarea dreptului la autodeterminare popoarelor dependente. El a scos în evidență necesitatea de a se satisface năzuința spre independență a popoarelor din Maroc și Tunisia.

În sedința din după amiază aceleași zile a luat cuvîntul reprezentantul Indiei, Menon.

In câteva rînduri

● La 8 octombrie va fi inaugurată în R. P. Ungară săptămîna culturii rominești. În ziua inaugurării va avea loc un concert la Conservatorul din Budapesta. Orchestra conservatorului va fi dirijată de dirijorul român Constantin Silvestri, de două ori laureat al Premiului de Stat. La 11 octombrie, din inițiativa Asociației scriitorilor ungari va fi organizată o seară de literatură română.

● La 6 octombrie a părăsit Uniunea Sovietică delegația economică a Republicii Indonezia în frunte cu R. Sanusi, șef ad-interim al departamentului industriei.

● La 3 octombrie au avut loc alegeri în Brazilia. Au fost aleși membrii Camerei deputaților, două treimi din numărul membrilor senatului, guvernatorii a 11 state (din totalul de 20), viceguvernatorii a șapte state precum și organele legislative și organele executive locale.

Potrivit unor date preliminare, la alegeri au participat peste 10.000.000 de alegători. După cum transmite postul de radio „National” din Rio de Janeiro, potrivit unor date neoficiale și incomplete (numărarea voturilor se va termina peste 10—15 zile), candidații partidului muncitoresc din Brazilia și candidații sprijiniți de forțele democratice

progresiste ocupă primul loc în ce privește numărul voturilor obținute. Într-o serie de cazuri candidații „Uniunii național-democratice” și alii partide din blocul guvernamental au suferit o înfrîngere totală.

● Agenția Vietnameză de Informații anunță că Comisia mixtă de armistițiu pentru Vietnamul de sud a ajuns la un acord în ce privește principiile fundamentale menite să asigure libertatea de circulație a populației din acea parte a Vietnamului. Acordul este rezultatul eforturilor persistente ale delegației Armatei Populare Vietnameze și a repetatelor și proteste împotriva pedicilor puse de francezi în circulația dintre sectoarele temporare ale unităților armatei populare din Vietnamul de sud și exteriorul acestor sectoare.

● În urma ploilor torențiale și a furtunii care a blînit în cursul zilei de 6 octombrie pe tot întinsul Nicaragului, întreaga recoltă de cafea și bumbac a țării este amenințată. Numeroase ape s-au redârsat, obligînd populația să se refugieze pe înălțimi. După cum anunță Agenția France Presse, ravagiile pricinuite în Honduras de inundații sînt de asemenea foarte grave.

slovacă propune ca pe ordinea de zi a Adunării Generale să fie inclus un nou punct — interzicerea propagandei în favoarea unui nou război.

Reprezentantul Siriei, Șukeiri, a subliniat în cuvîntarea sa importanța îmbunătățirii situației internaționale care s-a conturat și posibilitatea elăbirii continue a încordării prin aplicarea planurilor de reducere a armamentelor și prin acordarea dreptului la autodeterminare popoarelor coloniale și dependente. Reprezentantul Siriei a conștientizat o mare parte a cuvîntărilor sale probleme palestiniene.

A luat apoi cuvîntul reprezentantul Iugoslaviei, Popovici, care, după ce a declarat că nu există „nici un fel de justiție” pentru crearea de blocuri militare... după criteriile ideologice”, a vorbit despre necesitatea de a lăsa „antagonismele europene interne” și de a face ca în locul lor să înceapă un proces de largă colaborare între țări europene egale și independente”. Popovici s-a pronunțat în favoarea unei „reînarmări parțiale” a Germaniei occidentale și în favoarea acordării suveranității acestor țări.

Vorbînd despre noile propuneri sovietice în problemele dezarmării, reprezentantul Iugoslaviei le-a aprobat în măsura în care aceste propuneri iau memoriul anglo-francez drept punct de plecare pentru noi tratative.

Popovici a spus că Iugoslavia va participa activ la îmbunătățirea relațiilor cu țările din Europa răsăriteană, dar „pe o bază care nu va influența în nicio măsură rela-

Chinei, Geneva, a declarat Menon, a dovedit că noi nu putem obține rezultate fără participarea Chinei.

Vorbînd despre problema dezarmării, reprezentantul Indiei a declarat că țara sa se pronunță pentru interzicerea necondiționată a armelor atomice. El s-a pronunțat pentru menținerea dreptului de veto al marilor puteri, fără care, a spus el, „nu este posibilă existența viitoare a O.N.U.”. Printre cele mai importante probleme care îngrijorează întreaga lume, a spus în continuare delegatul indian, problema germană este primordială. Reglementarea pașnică a problemelor germane poate fi realizată numai prin unificarea Germaniei, a spus el. Menon a declarat că guvernul indian consideră necesar să propună ca între guvernele celor două părți ale Germaniei să se ducă negocierile tratative, „Germanii, a spus el, trebuie să aibă posibilitatea să ducă tratative între ele pentru a rezolva problemele litigioase”.

Cu aceasta, discuția generală la cea de a 9-a sesiune a Adunării Generale a luat sfîrșit. Pretextînd că face uz de dreptul său de a răspunde, a luat apoi cuvîntul delegatul filipinez. Vorbînd evident ca o persoană interesată, el și-a întemeiat întregul discurs pe atacuri calomnioase și furibunde la adresa politicii externe a Uniunii Sovietice și a năzuinței sale sincere spre slăbirea continuă a încordării internaționale.

Apoi, Adunarea Generală a trecut la alegerea celor trei membri nepermanenți ai Consiliului de Securitate. Cu majoritatea de voturi în locul Columbiel, Danemarcei și Libanului au fost alese Peru, Belgia și Iranul.

Ziarul elvețian „Voix Ouvrière” despre comerțul exterior al R. P. R.

BERNA 7 (Agerpres). — Ziarul elvețian „Voix Ouvrière” publică în numărul său din 2 octombrie un amplu articol cu privire la dezvoltarea schimburilor economice dintre Republica Populară Română și celelalte țări. Articolul subliniază faptul că Republica Populară Română este pentru dezvoltarea schimburilor comerciale cu toate țările pe bază de egalitate, de avantaje reciproce. „Creșterea acestui principiu — scrie „Voix Ouvrière” — România și-a dezvoltat în ultimii ani comerțul cu numeroase țări. Anul acesta România a încheiat tranzacții și acorduri comerciale cu India, Egipt, Danemarca, Norvegia, Islanda, Turcia, Grecia, Germania occidentală și acum sînt în curs negocieri pentru încheierea unor acorduri comerciale cu diferite alte țări din Europa, Asia și America Latină.”

„Poporul român — scrie în încheiere „Voix Ouvrière” — consideră că dezvoltarea normală a comerțului internațional este un mijloc eficace pentru realizarea destinelor internaționale și pentru ridicarea nivelului de trai al tuturor popoarelor”.

Spectacolul de încheiere al Teatrului de Stat al R. P. Polone, la Moscova

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite: Teatrul de Stat al R.P. Polone, care se află la Moscova, a dat la 6 octombrie spectacolul de încheiere. Sala a fost arhiplină. Spectatorii au întîmpinat cu multă căldură pe artiști. A fost prezentată piesa „Așa sînt timpurile” de talentatul dramaturg contemporan polonez E. Jurandot și pusă în scenă de M. Wyzikowski.

Spectacolul a primit o înaltă apreciere din partea spectatorilor. După spectacol, V. O. Toporkov, artist al poporului al U.R.S.S., a salutat din partea cercurilor teatrale din Moscova pe artiștii teatrului polonez și i-a felicitat pentru succesele remarcabile. Cuvîntarea de răspuns a fost rostită de Bronisław Dombrowski, directorul artistic al teatrului polonez.

La spectacol a asistat de asemenea W. Lewikowski, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Polone în U.R.S.S.

Visita artiștilor indieni în U. R. S. S.

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite: La 6 octombrie, Serghei Kaftanov, prim lociitor al ministrului Culturii al U.R.S.S., a oferit o mare recepție în cinstea oamenilor de cultură și artă indieni aflați în Uniunea Sovietică.

La unu cîntul, d-na M. Chandrasekhar, conducătoare delegației oamenilor de cultură și artă din Republica India, a mulțumit călduros pentru primirea cordială și a declarat că concertele date de maeștrii artiștilor indieni în U.R.S.S. s-au desfășurat într-o atmosferă de dragoste și înțelegere reciprocă.

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite: La Moscova, la Casa oamenilor de știință a avut loc o mare reuine festivă consacrată literaturii indiene. Reuniunea a fost organizată de Uniunea scriitorilor sovietici și de Institutul de limbi orientale al Academiei de Știință a U.R.S.S.

Alexei Ojakov, doctor în științe istorice, a vorbit despre literatura indiană. El a făcut o expunere amănunțită asupra dezvoltării literaturii popoarelor din India.

În aplauzele furtive ale asistenței, Boris Polevoi a dat cuvîntul lui Ahmad Abbas, conducătorul delegației cineaștilor indieni.

Abbas a transmis un salut călduros asistenței în numele muncitorilor progresiști pe tărîmul artiștilor și literaturii din India.

În încheiere a avut loc un spectacol, în cadrul căruia s-au citit fragmente din operele scriitorilor și poezilor indieni și s-a executat muzică populară indiană.

După conferința de la Londra

Deschiderea sesiunii Adunării Naționale franceze

PARIS 7 (Agerpres). — După cum s-a anunțat, joi s-a deschis sesiunea Adunării Naționale franceze pe o cărel ordine de zi figurau două puncte: a) darea de seamă a guvernului asupra negocierilor de la Londra dintre cei nouă miniștri de externe occidentali; b) Interpelări și discuții pe marginea dării de seamă prezentată de primul ministru.

În cadrul primei sesiuni, Mendès-France a făcut o expunere asupra conferinței de la Londra a celor nouă miniștri de externe occidentali.

Cuvîntarea lui Adenauer în Bundestagul de la Bonn

BERLIN 7 (Agerpres). — TASS transmite: La 5 octombrie, cancelarul Adenauer a prezentat în Bundestag declarația guvernamentală cu privire la rezultatele conferinței de la Londra a celor nouă țări consacrate înarmării Germaniei occidentale. În ziua de 7 octombrie în parlamentul vestgerman încep dezbaterile pe marginea declarației lui Adenauer.

Judecînd după textul cuvîntărilor, transmis de agenția vestgermană D.P.A., cancelarul de la Bonn subliniază în fel și chip că la conferința de la Londra diplomația vestgermană și-a atins scopurile pe care și le-a propus (după cum se știe, cu sprijinul S.U.A. și în urma altor țări din Europa occidentală). Totodată este absolut evidentă nemulțumirea încreșterii lui Adenauer de a prezenta lucrurile ca și cum aceste scopuri ar corespunde revendicărilor naționale ale poporului german și nu intereselor cercurilor militariste și revanșardelor din Germania occidentală.

Alegîndu-și cu atenție expresiile, Adenauer a asigurat de mai multe ori în cuvîntarea sa că scopul său este, chipurile, unificarea Germaniei pe cale pașnică și nu prin „mijloace violente”. După cum susține cancelarul, conferința de la Londra n-ar fi apropiat de o asemenea unificare, deși pentru fiecare german este limpede că înarmarea Germaniei occidentale în cadrul unui bloc militar vest-european permanentizează dezmembrarea Germaniei, făcînd imposibilă rezolvarea unei probleme atât de importante pentru poporul german cum este problema unificării Germaniei pe baze pașnice și democratice.

Dezvăluirile unui ziarist american

BERLIN 7 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 4 octombrie, Kingsbury Smith, corespondentul agenției americane de presă International News Service, a făcut noi dezvăluiri cu privire la o serie de acorduri secrete încheiate la Londra despre care nu s-a vorbit pînă în prezent. Acordurile secrete se referă la problema teritoriului Saar și la drepturile puterilor de ocupație din Germania occidentală. În aceste acorduri secrete se proiectează printre altele așa-zisa europeanizare a teritoriului Saar. Aceasta înseamnă vinzarea teritoriului Saar către Comunitatea europeană a cărbunului și oțelului care primește ordine de la monopolurile de armament din S.U.A. Kingsbury Smith adaugă că Adenauer, Mendès-France, Eden și Dulles au încheiat un acord secret în legătură cu

teritoriul polonez.

La spectacolul de încheiere dat de Teatrul de Stat al R.P. Polone au asistat K.E. Vorosilov, L. M. Kaganovici, G. M. Malenkov, M. Z. Saburov, M. A. Suslov, N. N. Satalin, A. N. Kofghin și I. F. Tevosian, miniștri al U.R.S.S., deputați în Sovietul Suprem al U.R.S.S., reprezentanți ai organizațiilor obștești, oameni de știință și cultura sovietici.

La spectacol a asistat de asemenea W. Lewikowski, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Polone în U.R.S.S.

crată literaturii indiene. Reuniunea a fost organizată de Uniunea scriitorilor sovietici și de Institutul de limbi orientale al Academiei de Știință a U.R.S.S.

Alexei Ojakov, doctor în științe istorice, a vorbit despre literatura indiană. El a făcut o expunere amănunțită asupra dezvoltării literaturii popoarelor din India.

În aplauzele furtive ale asistenței, Boris Polevoi a dat cuvîntul lui Ahmad Abbas, conducătorul delegației cineaștilor indieni.

Abbas a transmis un salut călduros asistenței în numele muncitorilor progresiști pe tărîmul artiștilor și literaturii din India.

În încheiere a avut loc un spectacol, în cadrul căruia s-au citit fragmente din operele scriitorilor și poezilor indieni și s-a executat muzică populară indiană.

Stabilirea de relații diplomatice normale între R.P. Chineză și Norvegia

PEKIN 7 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: La 5 octombrie, guvernele Republicii Populare Chineze și regalului Norvegiei au încheiat un acord în vederea stabilirii de relații diplomatice normale între cele două țări pentru electuarea schimbului de ambasadori.

Succese ale muncitorilor greviști în S.U.A.

NEW YORK 7 (Agerpres). — Agenția United Press anunță că greva docherilor din New York a luat sfîrșit. Patronii s-au obligat să acorde muncitorilor mărirea de salarii cerută și să încheie în decurs de 54 zile un nou contract colectiv.

Deși greva docherilor din portul New York nu a durat dect o zi, ea a provocat mari pagube armatorilor, aștecînd cît puțin 80 de vase.

NEW YORK 7 (Agerpres). — TASS transmite: Un număr de 3.500 muncitori din mine metalifere și topitori de la trel uzine ale societății „American Brass Company” din statele Connecticut și New York au obținut după o grevă de șapte săptămîni sporirea salariului.

SPORT

C. C. A. a învins Flacăra Ploiești cu 2-1

Partida dintre C.C.A. și Flacăra (Ploiești) disputată ieri după amiază pe Stadionul Republicii din Capitală, în cadrul campionatului republican de fotbal categoria A, n-a satisfăcut pe cei 35.000 de spectatori care s-au deplasat să vadă o întîlnire între două formații frunțase ale fotbalului nostru.

Ambele echipe au jucat cu mult sub posibilitățile obișnuite, fiind preocupate doar să câștige cu tot dinadinsul cele două puncte puse în joc, de mare preț pentru clasament. Victoria a revenit echipei C.C.A. care a dovedit totuși merite mai mari decît Flacăra, însoțindu-se în repriza a doua.

Jocul a început cu o ușoară superioritate a ploestienilor, care deschid scorul în minutul 6. Boteșcu centrează la Ștefănescu care, de pe linia de 16 m., trage doctocșu. Sutul lui îl prinde însă pe Toma, portarul echipei C.C.A., pe „picior greșit” și acesta nu poate opri balonul să nu se rostogolească în plasă. Bucureștenii reacționează prompt și Bone și Carleas (min. 8 și 9 de joc) trag pe rînd la poartă, dar Roman — portarul ploestienilor — respinge suturile lor. Un minut mai tîrziu, e rîndul lui Toma să aere, cu multă dificultate, o lovitură puternică expediată de Peretz, de la 25 de metri.

Acestui început mai viol îl urmează apoi un joc destinat de o parte și de alta, în care Flacăra se dovedește a pune preț numai pe apărare, cu care încearcă să-și păstreze avantajul dobindit.

Cu 10 minute înainte de sfîrșitul primei reprize, în ofensiva bucureștenilor, Bone este înlocuit cu P. Moldoveanu. Schimbarea aaceastă dă roade, căci în repriza II-a, în minutul 70 și 73, P. Moldoveanu înscrie cele două goluri ale echipei bucureștene, care pe celuleșcu soarta partidei. Flacăra încearcă într-un ultim efort să restabilească echilibrul scorului, însă acțiunile inițiate pe terciole, pe cont propriu, de înaintașii ploestienilor, sînt dejugate ușor de apărătorii bucureșteni. Lipsa de strălucire a jocului a scos în evidență puțin jucătorii. S-au impus totuși prin comportarea lor Ivănescu (deși puțin cam dur), Apolzan și V. Dumitrescu de la C.C.A. și Peretz de la Flacăra.

A arbitrat competent M. Segall.

Știri

● Intrecerile finale ale campionatelor de atletism ale școlilor sportive de tineret se vor desfășura duminică și luni pe stadionul Republicii din Capitală. La această importantă competiție vor participa tinerii artiști și atleți din 20 orașe ale țării: Arad, Cluj, Oradea, Orășul Stalin, Craiova, Bala Mare, Cîmpina, Rm. Vilcea, Constanța, Brăila și alte orașe.

● PRAGA (Agerpres). — Ceteka transmite:

Pe stadionul din Ostrava s-a disputat la 6 octombrie întîlnirea internațională de atletism dintre echipele feminine ale R. Cehoslovacei și Angliei. Timpul a fost frumos. Atletele engleze s-au arătat superioare în probele de alergări, în timp ce sportivetele cehoslovace au reușit să se claseze pe primele locuri la aruncări și sărituri în înălțime. Victoria a revenit echipei Angliei cu scorul de 58—48.

Complotul de la Londra este sortit eșecului

Conferința de la Londra a reprezentanților celor nouă state occidentale și-a propus să găsească o formă de întocmire a tratatului armatei europene, a cărei respingere de către parlamentul francez continuă să fie usturătoră. După cum s-a anunțat, cele două noi puteri participante (S.U.A., Anglia, Franța, Canada, Belgia, Olanda, Luxemburg, Italia și Germania occidentală) au încheiat un acord de principii asupra reținerii „suveranității” Germaniei occidentale, urmînd ca ulterior aceasta să intre în pactul de la Bruxelles și în pactul nord-atlantic „pe picior de egalitate” cu ceilalți participanți.

Pentru a înțelege mai bine sensul acestei conferințe, al desfășurării ei și al rezultatelor obținute trebuie să amintim numeroasele și răsunătoarele înfrîngeri suferite de diplomația americană. De un an și mai bine conducătorii politicii externe americane au înregistrat eșecuri după eșecuri. Amintim doar semnarea acordului de armistițiu în Coreea, conferințele de la Berlin și Geneva izolarea diplomației americane la această din urmă și încheierea războiului din Indochina. În sfîrșit, Washingtonul a primit o grea lovitură prin respingerea tratatului C.D.E. de către Adunarea Națională franceză.

Toate acestea au determinat pe guvernantii americani să caute în fel și chip o formă care să peticească întruiva „prestigiul” politicii lor. Cu altă mai mult cu cît actualii conducători ai S.U.A. privesc cu îngrijorare și apropiere alegerilor din noiembrie. Așa încît după eșecul C.D.E. Washingtonul a organizat în grabă convocarea unei conferințe care să deschidă totuși — chiar cu unele amendamente de formă — drumul refacerii militarismului vest-german.

Acceptarea cererii lui Adenauer ca pro-

blema „suveranității” Germaniei occidentale să figureze pe primul punct al ordinii de zi în cadrul conferinței de la Londra a dovedit din plin că diplomații americani și cei de la Bonn s-au pregătit să acționeze la Londra după metoda grosolană a dictatului. Ceea ce s-a și întîmplat de altfel din prima până în ultima zi a conferinței — în timp ce în presa legată de cercurile conducătoare din S.U.A. apăreau comentarii exprîmînd o satisfacție ostentativă cu privire la desfășurarea, și apoi la rezultatele conferinței.

Alți comentatori însă se arată — de altfel tot în coloanele presei burghize din S.U.A. — mai puțin entuziaști în aprecierile lor. Ei amintesc că acordul „de principii” de la Londra nu este încă definitiv, că va trebui concretizat într-un text, supus aprobării unei conferințe a S.U.A., Angliei, Franței și Germaniei occidentale, apoi unei noi conferințe a celor nouă state și aprobării așa-zisului Consiliu al Atlanticului. După aceasta — și aici intervine cel mai greu lucru — va trebui ratificat de parlamentele țărilor respective. Sînt doar semnificative alături soarta tratatului C.D.E. cît și faptul că Adunarea Națională franceză s-a mai pronunțat odată, în 1952, împotriva admiterii Germaniei occidentale în N.A.T.O.

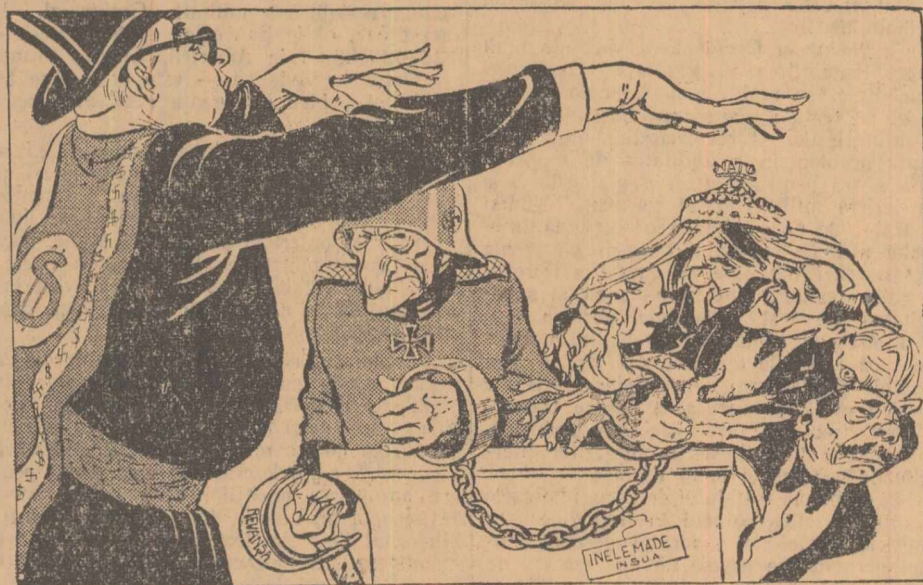
Izvorul greutăților de care se va izbi în drumul său acordul de la Londra se găsește în însăși scopurile sale. El urmărește reînarmarea Germaniei occidentale. Sub pretextul acordării „suveranității” Germaniei occidentale, militaristei de la Pentagon vor ca asupra chestiunii înarmării Germaniei apusene să hotărască singuri (sub oblăduirea binevoitoare a Washingtonului) militaristii de la Bonn. Singurul scop pentru care s-a vorbit altă de zgomet pe tema „suveranității” este acela de a se da dreptul cilei militariste de la Bonn să treacă fără zăbăvă și de sine stătătoare la reînarmare. Cît des-

pre dreptul pe care îl au ceilalți parteneri de a „controla” această înarmare nu există nici o îndoială că el nu este dect o încercare de a arunca praf în ochii maselor populare care se opun cu hotărîre să se dea arme revanșardilor de la Bonn.

Wehrmachtul astfel refăcut ar deveni prin acesta un necontenit factor de presiune asupra Franței, în mîna altă a imperialismului.

„Mireasa vîndută”

...în versiune londoneză



WALLSTREETMANUL: — Soția, precum și dotoarea să-și urmeze soțul...

Desen de GIK DAMADIAN